CADERNO 1904 – Marceneiro – Ângelo Dall´Acqua

Dimensões da caderneta: 12,0 x 16,5cm

Nas páginas a seguir, compartilhamos a tradução de um caderno muito especial, utilizado por Angelo Dall'Acqua para registrar as obras em que trabalhou como marceneiro e pequenos relatos de sua vida cotidiana. Esses escritos preciosos abrangem o período de 1902 a 1911 e nos oferecem um raro vislumbre de sua trajetória, seus valores e sua dedicação ao ofício.

Ao folhear essas anotações, percebemos que elas não seguem uma ordem cronológica exata. Acreditamos que Angelo escrevia primeiro em folhas soltas e, mais tarde, transcrevia os acontecimentos no caderno, nem sempre respeitando a sequência dos fatos. Ainda assim, cada página carrega consigo o cuidado e a memória de alguém que, com simplicidade e dignidade, registrava sua história.

Para tornar a leitura mais fluida e facilitar a compreensão, tomamos a liberdade de reorganizar os registros, agrupando os acontecimentos por data sempre que possível, e respeitando, na medida do possível, a linha temporal dos eventos.

Preservamos, nesta transcrição, a indicação da numeração das páginas originais traduzidas. Também destacamos que o fac-símile do caderno original está disponível para download em nosso site, para que todos possam conhecer e sentir, com os próprios olhos, a riqueza desse testemunho.

A tradução deste caderno foi realizada com muito carinho por nosso querido amigo Vicente Dalla Chiesa, a quem somos profundamente gratos por ajudar a manter viva essa memória.

Alexandre J. Astolfi

Página 1 do caderno original:

Passei a ter um apreço que nem é possível descrever
às grandes verdades que a eles desgostam

Pananti

O mundo é um teatro, é o homem é uma marionete
A vida é uma farsa, até o último suspiro
Cada um representa uma pequena cena

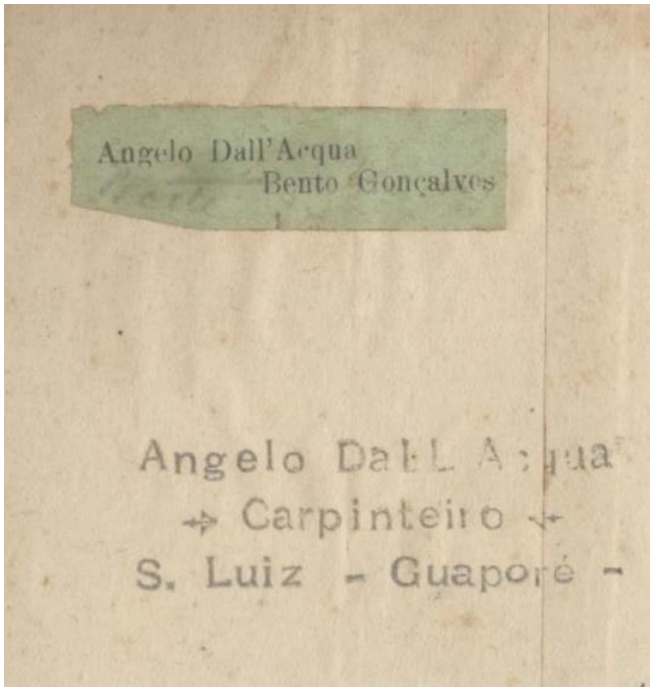
Petrolini

Página 2 do caderno original:

Oh mundo, mundo! oh gaiola de consertadores,
Dos tolos, sonâmbulos e avarentos,
Os poucos que amam o luar, para você
Eles são idiotas!
A harmonia não te guia desde as esferas,
Mas sim o som magnético das moedas.

Giusti

Páginas 3 e 4 do caderno original:



1902

Páginas 16 a 20 do caderno original:

Correspondência com La Verità (A Verdade), de Arduino Lippi, em Porto Alegre

Postada uma carta e uma correspondência (a primeira) para La Verità, em 21 de setembro de 1902.

Uma outra carta para a Verità, referente à assinatura de Cassiano De Zorzi, em 5 de outubro de 1902.

Postada uma correspondência para a Verità referente ao incorreto proceder de Ed d´Az Zo fi, em 19 de outubro de 1902.

Uma outra carta para a Verità, referente à assinatura de G. Cabrillo, em 19 de outubro de 1902 (sem êxito).

Enviei uma cartinha pelas mãos de Silvestre Benvegnù para Arduino Lippi nos últimos dias de Outubro 1902.

Ainda, expedida carta para a Verità, referente à assinatura de Antonio Pitt e Pietro Maragno, em 9 de novembro de 1902.

Expedidos através do correio ao diretor de La Verità 9.000 réis provenientes de um trimestre pago por G. Tellini e um semestre pago por Luigi Faraon de Garibaldi, dos quais 1.000 pela taxa postal e 8.000 para Arduino Lippi, em 9 de novembro de 1902.

Eu recebi do agente do correio nove remessas do jornal La Verità em 7 dezembro de 1902.

Página 104 do caderno original:

Receita para dor ocular

Sulfato de zinco	0,15g
Rezorzina	0,25g
Água destilada	0, 30g

Um vidro de conta gotas. Três gotas por vez, três vezes ao dia

06 de abril de 1902

1903

Páginas 19 do caderno original:

Postada outra correspondência intitulada “Espetáculos de final de ano”, em 4 de janeiro de 1903.

Assim como outra, cujo autor foi Sestri Gasparri, em 29 de janeiro de 1903.

Enviada uma correspondência à Verità intitulada ‘Desgraça”, em 8 de fevereiro de 1903.

Uma outra correspondência intitulada “Horrível delito”, enviado com carta em 18 de fevereiro de 1903.

Enviado um cartão postal ao Sr. Lippi em 9 de março de 1903, e enviando ao mesmo tempo os nomes dos seguintes assinantes: Moré Giovanni, por um semestre, Matteo Dall´Acqua e Fioravante Bertuol.

Postada outra correspondência para a Verità, referente a Z.Z., em 14 de outubro de 1903.

Expedida correspondência para La Verità referente ao oficial do registro civil, carta para a assinatura de Francesco Bozzetto, em 16 novembro de 1903.

Enviado um cartão postal ao senhor Arduini Lippi, diretor de La Verità, reclamando por todos os assinantes os números 18 e 20 do jornal, no dia 23 de novembro de 1903.

Postada outra carta a Arduino Lippi, informando-o da renúncia ao jornal que fizeram Gioacchino Manfredini e Pitt Antonio. Solicitando meia dúzia de livros intitulados “O Vinho”, ao mesmo tempo reclamando jornais para os assinantes G. Cabrillo e F. Bozzetto. Também para o novo assinante Giovanni Simon, enviando ao mesmo tempo o nome do novo assinante, G. Bertuol, em 25 de dezembro de 1903.

Página 5 do caderno original:

Decidiram receber o jornal pelo tempo seguinte:			
Por um mês	**Por um mês**	**Por um semestre**	**Por um ano**
	3.000 réis		

Páginas 8 e 9 do caderno original:

Registro dos pagamentos recebidos por mim, Angelo Dall´Acqua, dos assinantes do jornal A Verdade, aqui em Bento Gonçalves e arredores.

Nome e sobrenome dos assinantes	Dinheiro recebido em pagamento para os seguintes meses		Data em que pagaram		
			Dia	Mês	Ano
Luigi Faraon	Por 6 meses	De 1º de julho a todo dezembro 1902	2	novembro	1902
Giuseppe Tellini	Por 3 meses	De 1º de julho a todo setembro 1902	"	"	"
Antonio Pitt	Por 1 mes	De 16 de novembro à 14 de dezembro	17	dezembro	"
Gio Batta De Zaro	Por 6 meses	De 1º de julho a todo dezembro 1902	1	Janeiro	1903
Cassiano De Zorzi	Por 2 ½ meses	De 19 de novembro a todo dezembro 1902	6	"	"
Giovanni Simon	Por 6 meses	De 1º de janeiro a todo junho 1903	25	"	"
Francesco Bozzetto	Por 3 meses	De 14 de dezembro 1902 a 15 março 1903	17	março	"
Cassiano de Zorzi	Por 3 meses	De 1º de janeiro a 31 de março de 1903	10	abril	"
Giuseppe Bertuol	Por 3 meses	De 1º de janeiro a 31 de março de 1903	11	"	"
Pietro Maragno	Por 4 ½ meses	De 16 de novembro 1902 à 31 março 1903	13	"	"
Giuseppe Cabrillo	Por 3 meses	De 1º de janeiro a 31 de março de 1903	19	"	"

Janeiro de 1904

Página 10 do caderno original:

Jornadas feitas por conta de Sebastiano Obino em Bagé, ao preço de 6 mil réis diários:

quarta-feira	27	Começado o trabalho no Buraco da Onça	☐
quinta-feira	28		☐
sexta-feira	29		☐
sábado	30		☐

total 4 jornadas

Fevereiro de 1904

Páginas 11 e 12 do caderno original:

segunda-feira	1		☐
terça-feira	2	Forcei o peitoral direito, na parte interna	☐
quarta-feira	3	Mudança de lugar	☐
quinta-feira	4		☐
sexta-feira	5		☐
sábado	6		☐
domingo	7	Suspendido o trabalho por não estar bem de saúde	
segunda-feira	8	"	
terça-feira	9	"	
quarta-feira	10	"	
quinta-feira	11	"	
sexta-feira	12	"	
sábado	13	"	
domingo	14	Daqui para a frente, 6.500 réis diários	
segunda-feira	15		☐
terça-feira	16	Carnaval	☐
quarta-feira	17		☐
quinta-feira	18		☐
sexta-feira	19		☐
sábado	20		☐
domingo	21		
segunda-feira	22	Escuro, então trabalhei somente meio-dia	☐
terça-feira	23		☐
quarta-feira	24	Feriado	☐
quinta-feira	25	Chuva, não trabalhei por doença na garganta	
sexta-feira	26	Chuva, agravou-se um pouco o quadro, um pouco pior	
sábado	27	"	
domingo	28	"	
segunda-feira	29	"	

Total de 12 ½ jornadas

Março de 1904

Páginas 13 e 14 do caderno original:

terça-feira	1	Fui ao trabalho, agravou-se um pouco o quadro	☐
quarta-feira	2	Mal estacionário	☐
quinta-feira	3	Ainda mal	☐
sexta-feira	4	Um pouco melhor	☐
sábado	5	Cansaço e febre, dor	☐
domingo	6	Depois do meio-dia, ainda mal	
segunda-feira	7	Grande debilidade, bebi azeite, nada de trabalho	
terça-feira	8	Um pouco melhor, mas não muito	
quarta-feira	9	Nada melhor, quase pior	
quinta-feira	10	Até o meio-dia estava bem, depois piorei	
sexta-feira	11	Todo o dial mal	
sábado	12	Um mal-estar todo o dia	
domingo	13	Continua a mesma coisa	
segunda-feira	14	Consulta com o Dr. Mascarenhas, gastei com remédios 4.500 réis	
terça-feira	15	Um pouco melhor	
quarta-feira	16	Regular até o jantar, depois uma indigestão, uma ansiedade, uma opressão no peito de sentir-se realmente abatido e desencorajado por toda a noite	
quinta-feira	17	Mal, nervoso, abatido, com grande peso no estômago, entristecimento, grande sentimentalismo	
sexta-feira	18	Bebi o sal e o óleo de rícino, grande prostração	
sábado	19	Debilidade, sempre a mesma dor de garganta	
domingo	20	Um pouco melhor, mas não muito	
segunda-feira	21	Idem	
terça-feira	22	Um pouco melhor, voltei ao trabalho	☐
quarta-feira	23	A dor de garganta continua, menos forte	☐
quinta-feira	24	Não digiro as refeições, somente com purgante	☐
sexta-feira	25	Festa da Caridade, não se trabalha O nó na garganta me atormenta	
sábado	26	Continua a dor de garganta	☐
domingo	27	A respiração é muito difícil, ainda tenho aquele nó na garganta, acompanhado de um enorme peso no peito	
segunda-feira	28	"	☐
terça-feira	29	"	☐
quarta-feira	30	Hoje piorei um pouco, escuro, trabalhei meio-dia	☐
quinta-feira	31	Regularmente	☐

Total de 12 jornadas e meia

Abril de 1904

Página 15 do caderno original:

sexta-feira	1	Não se trabalha porque é dia santo	
sábado	2	Regularmente de saúde	☐
domingo	3	Regularmente	
segunda-feira	4	Choveu e, em razão disso, o tempo ficou nublado, e não pudemos trabalhar por causa da escuridão	
terça-feira	5	Não me sinto contente com minha saúde	☐
quarta-feira	6	Piorei um pouco, ainda sinto aquele peso no peito, aquela ânsia ao respirar, dor na parte direita da garganta, arrotos contínuos, embora ainda comendo pouco	☐
quinta-feira	7	Idem	☐
sexta-feira	8	Idem	☐
sábado	9	Grande ansiedade, cansaço ao trabalhar	☐
domingo	10	Conhecida a minha doença, se chama gástro-dispepsia; passei o dia muito mal	
segunda-feira	11	Grande cansaço	☐
terça-feira	12		☐
quarta-feira	13		☐
quinta-feira	14		☐
sexta-feira	15		☐

Total de jornadas - 11

Página 21 do caderno original:

Abril de 1904 – continuação Trabalho para Sebastiano Obino, em Bagé

sábado	16		☐
domingo	17	Comprei remédio, Esterifico n.º 10, 2.600 réis	☐
segunda-feira	18	De novo 6.000 réis a diária; Me senti muito mal, assim como no domingo depois do meio-dia	☐
terça-feira	19		☐
quarta-feira	20		☐
quinta-feira	21	Trabalhei somente meio jornada, em razão do feriado de Tiradentes	
sexta-feira	22		☐
sábado	23		☐
domingo	24		
segunda-feira	25	Comprei pequenas pílulas de Reuter, 1.500 réis	☐
terça-feira	26	Melhora, estou estável; mas sempre sofrendo com tudo e grande debilidade	☐
quarta-feira	27		☐
quinta-feira	28		☐
sexta-feira	29		☐
sábado	30		☐

Jornadas - 12 e meia

Maio de 1904

Página 22 do caderno original:

domingo	1	Fui convidado para a festa de 1º de maio pelo presidente da Sociedade União Operária	
segunda-feira	2	Alguma melhora	☐
terça-feira	3	"	☐
quarta-feira	4	"	☐
quinta-feira	5	"	☐
sexta-feira	6	"	☐
sábado	7	"	☐
domingo	8	"	
segunda-feira	9	"	☐
terça-feira	10	"	☐
quarta-feira	11	"	☐
quinta-feira	12	"	☐
sexta-feira	13	"	☐
sábado	14	"	☐
domingo	15	Me afastei do trabalho com Sebastiano Obino	

11 Jornadas

Segunda 16 - mudança de lugar; fui trabalhar na Praça Constituição com o espanhol José Martinez, cortador de pedras

Página 23 do caderno original:

Mudança de lugar. Trabalho para Vittorio Zanella na Praça Constituição em Bagé, na casa do espanhol José Martinez, cortador de pedras.

segunda-feira	16	Combinado com V. Zanella o preço de 7.000 réis diários	☐
terça-feira	17		☐
quarta-feira	18		☐
quinta-feira	19		☐
sexta-feira	20		☐
sábado	21	Feito o contrato com Constantino Malfatti por 505 mil réis, eu fazendo toda a obra de marcenaria, compreendidas as ferramentas e a madeira que será necessária.	☐
domingo	22		
segunda-feira	23	meia (jornada) trabalhei em uma moleza…	☐
terça-feira	24		☐
quarta-feira	25		☐
quinta-feira	26		☐
sexta-feira	27		☐
sábado	28		☐

domingo	29		
segunda-feira	30		☐
terça-feira	31		☐
			13 jornadas

As anotações transcritas na sequência abaixo (relativas ao mês de maio, estavam registradas por Angelo nas páginas 34 e 35 do caderno e fazem referência aos trabalhos realizados durante as obras. Optamos por reposicioná-las no texto de forma a facilitar a compreensão das atividades realizadas.

Trabalho de José Martinez em Bagé - Praça da Constituição

Trabalho de partir e aplainar as tábuas de três portas com espelho, de 16 a 21 de maio

Trabalho da armação do telhado, de sábado 28 a 2 de junho.

Dias 21 a 28, referentes a três portas.

Ainda trabalho nos marcos em 3 janelas, 26 a 28 de junho.

Trabalho de partir e aplainar as tábuas de uma porta interna, mais vidros, 31 de maio e 01 de junho

Junho de 1904

Páginas 24 e 25 do caderno original:

Trabalho a contrato para José Martinez

quarta-feira	1		☐
quinta-feira	2	Um quarto de jornada empreguei indo buscar tábuas e madeirame	
sexta-feira	3		☐
sábado	4		☐
domingo	5		
segunda-feira	6	Trabalhei na minha caixa de carpinteiro	
terça-feira	7	Idem	|
quarta-feira	8		☐
quinta-feira	9		☐
sexta-feira	10		☐
sábado	11		☐
domingo	12		
segunda-feira	13		☐
terça-feira	14	Trabalhei nos tacos macho-e-fêmea; dia com um grau abaixo de zero	

quarta-feira	15	Frio intenso e forte
quinta-feira	16	Extremamente frio, geada
sexta-feira	17	Frio intenso, geada
sábado	18	Fiz um quarto de jornada aprontando a minha caixa de ferros
domingo	19	Um outro quarto para a minha caixa
segunda-feira	20	
terça-feira	21	Jornada trabalhada em armar e torcer a minha mola; um quarto investido no trabalho de uma junta que se soltou
quarta-feira	22	
quinta-feira	23	
sexta-feira	24	Pela manhã, levantei-me todo suado. Ao pôr-me ao trabalho, senti que o frio penetrava em todas as minhas vísceras, fazendo-me muito mal
sábado	25	Trabalhei até as 11h para Maciel, depois fui acometido de uma terrível cólica que não me deixou até a noite
domingo	26	Fui até a farmácia de Sales para buscar o remédio magnésia fluida, 2.500 reis, melhorei um pouquinho
segunda-feira	27	Trabalhei para Maciel quase todo o dia. Sentia grandes vertigens depois do meio-dia e logo antes da noite comecei a sentir os lábios incharem
terça-feira	28	Grande inchaço dos lábios acompanhado de grande dor. Nada trabalhei.
quarta-feira	29	Passei muito mal. Os lábios inchados e rachados. Febre. Nada trabalhei.
quinta-feira	30	Com cansaço, trabalhei o dia todo para Maciel

Total de jornadas - 15

Páginas 36 até 39 do caderno original:

Trabalho de aprontar as tábuas, isso é, serrar e aplainar as tábuas para as janelas e venezianas, em número de 3, além de construí-las. De 2 a 26.

Aprontar as tábuas para o teto, correspondente a 24 metros quadrados. Do dia 3 ao dia 14.

Aprontar e colocar o madeirame referente à varanda colocada atrás da casa e ligada a ela.

De 11 a 16, duas jornadas e meia, contratado por 14 mil réis.

Trabalho de aplainar e colocar as tábuas em número de 22 do teto, correspondente a 30 metros quadrados da varanda, da casa e do forro, mais as traves. 20 a 24, três jornadas e meia, contratada por trinta mil réis.

Aplainar as tábuas e fazer o assoalho, de 24 metros quadrados. De 14 de maio a 4 de junho de 1904, cinco jornadas.

Julho de 1904

Páginas 26 e 27 do caderno original:

Trabalho a contrato para José Martinez

sexta-feira	1	Grande frio, lábios escamados	☐
sábado	2	Sofrimento nos lábios por causa do intenso frio	☐
domingo	3	Grande frio, acompanhado de forte vento norte	
segunda-feira	4	Nesta jornada, trabalhei na minha casa	☐
terça-feira	5	Três quartos do dia trabalhados na minha casa – terminei	☐
quarta-feira	6		☐
quinta-feira	7		☐
sexta-feira	8		☐
sábado	9		☐
domingo	10		
segunda-feira	11		☐
terça-feira	12		☐
quarta-feira	13		☐
quinta-feira	14		☐
sexta-feira	15		☐
sábado	16		☐
domingo	17		
segunda-feira	18		☐
terça-feira	19		☐
quarta-feira	20	Volto a sentir aquela dor interna	☐
quinta-feira	21	Um pouco agravada a minha dor	☐
sexta-feira	22	Hoje piorei, uma grande ansiedade, peso no peito e arrotar contínuo	☐
sábado	23	Continuo a estar mal	☐
domingo	24	"	
segunda-feira	25	"	☐
terça-feira	26	"	☐
quarta-feira	27	"	☐
quinta-feira	28	"	☐
sexta-feira	29	Comprei elixir dispéptico, 2.500 réis e pó de linhaça e fassa – 1.300 réis - Chuva contínua	☐
sábado	30	Chuva contínua	
domingo	31	Chuva contínua	

Total de jornadas - 20 ¾

Páginas 40 até 42 do caderno original:

Contrato para aprontar o madeirame e fazer três portas com espelho.

Feitura de uma porta interna envidraçada. Jornadas de 9 a 23 de julho.

Trabalho de contrato para José Martinez na fabricação de 3 caminhas com as respectivas cabeceiras.

Agosto de 1904

Página 28 do caderno original:

Trabalho de José Martinez contrato

segunda-feira	1	Chuva	☐
terça-feira	2	Chuva	☐
quarta-feira	3		☐
quinta-feira	4		☐
sexta-feira	5	Terminado o meu contrato que havia feito com José Martinez, às 4 horas da tarde	☐

4 jornadas em agosto

De terça 9 a quinta 11 - trabalhei em um baú, comprei uma tábua de faio de 2.200 réis, mais 3.300 réis pelo trabalho de serrar dois galhos, total de custo 23.700 réis.

Página 43 até 45 do caderno original:

sábado	6	Trabalhei todo o dia em duas caixinhas para o Martinez.	☐
domingo	7	Falei com um dos excursionistas, Dr. Cesare, ele me fez uma receita para o meu mal dispéptico.	
segunda-feira	8	Fiz uma plaina para Júlio, por 7.000 réis	
terça-feira	9		
quarta-feira	10		
quinta-feira	11		
sexta-feira	12		☐
sábado	13		☐
domingo	14		
segunda-feira	15		☐
terça-feira	16		☐
quarta-feira	17		☐
quinta-feira	18		☐
sexta-feira	19		☐

sábado	20		☐
domingo	21		☐
segunda-feira	22		☐
terça-feira	23		☐
quarta-feira	24		☐
quinta-feira	25		
sexta-feira	26	Fiz uma visita a Annacleto, compadre de Clemente Morbini	
sábado	27		
domingo	28		
segunda-feira	29		
terça-feira	30	Comecei a tomar o meu remédio. Continuar a tomar até 14 de setembro de 1904.	
quarta-feira	31		

Jornadas – 12

Páginas 6 e 7 do caderno original:

Em 12 de agosto de 1904 saímos, eu e Beppe, da casa de Silvestre Benvegnù

Em 15 de agosto foram feitas as contas com Silvestre Benvegnù

Em 16 de agosto começaram as despesas na casa de Francesco Bidoni (Hotel Itália)

Em 18 de agosto nos mudamos, eu e Giuseppe, Basso, da chácara para uma “stanza”, ou seja, quarto, de João Villar, pagando por mês 10.000 réis.

Setembro de 1904

Página 29 do caderno original:

Contas que eu tenho com Giuseppe Basso

No dia 9 adiantei em dinheiro para emprestar a ele - 13.400 réis

Ele me emprestou no dia 16 - 2.000 réis

Eu emprestei a ele mais 10.000 réis no dia 18

Fiz as contas quanto aos livros que eu fiz vir para ele de Porto Alegre, ele ainda me deve em relação ao Vocabulário 1.574 réis, em 19 de setembro de 1904

No dia 22 de setembro vendi a ele uma lâmina de serra por 2.000 réis

Página 46 do caderno original:

No dia 3 de setembro eu e Beppi nos mudamos da estância de João Villar para a de Silvestre Benvegnù, pagando nesta quinze mil réis mensais.

Trabalho para Francisco Bidoni em Bagé

terça-feira	6	☐
quarta-feira	7	⌝
quinta-feira	8	☐
sexta-feira	9	☐
sábado	10	☐
domingo	11	
segunda-feira	12	☐
terça-feira	13	☐
quarta-feira	14	☐
		Total – 6 e ½

Seis jornadas e meia, a 6.500 réis ao dia, total de 42.250 réis.

Páginas 52 e 53 do caderno original:

Trabalho em sociedade com Silvestre Benvegnù em Bagé, para Pedro Cocaro

			Angelo	Silvestre
quarta-feira	14		☐	☐
quinta-feira	15		☐	☐
sexta-feira	16		☐	☐
sábado	17		☐	☐
domingo	18	Recebi em razão do trabalho 50.000 réis		
segunda-feira	19		☐	☐
terça-feira	20	Entreguei a Bidoni em razão de despesa, ou melhor, de alojamento, 20.000 réis	⌝	⌝
quarta-feira	21		☐	☐
quinta-feira	22		☐	☐
sexta-feira	23		⌝	⌝
sábado	24	Até aqui, trabalho em 14 …???	☐	☐
domingo	25			
segunda-feira	26	Escolhemos madeirame		
terça-feira	27	Na cobertura	⌝	⌝
quarta-feira	28		☐	☐
quinta-feira	29		☐	☐
sexta-feira	30	Nas aberturas	☐	☐
		Jornadas:	12 e ¾	12 e ¾

Outubro de 1904

Páginas 30 e 31 do caderno original:

Nós dois acertamos as nossas contas, ele ficou me devendo 13.244 réis, em 2 de outubro de 1904

Eu emprestei ao Beppi mais 2.000 réis no dia 2 de outubro

No dia 4 de outubro paguei a parte do aluguel devida por Giuseppe Basso, correspondente a 5.000 réis

Por uma quarta parte de um quinto de bilhete de loteria no dia 6 de outubro - 1.400

No dia 9 de outubro, emprestei a ele 1.000 réis para o Teatro

Ele me emprestou 10.000 no dia 10 de outubro de 1904

Giuseppe Basso pagou para mim 1.000 réis para o Teatro

Eu emprestei a ele selos, no valor equivalente a 2,50 réis, em 23 de outubro

Beppi pagou para mim 1.500 para o circo, em 30 de outubro de 1904

Giuseppe Basso pagou para mim o aluguel mensal do quarto a Silvestre Benvegnù, de 3 de outubro a 3 de novembro de 1904, a quarta parte de 15.000 réis, de 4.000

Paguei o mês de alojamento a Bidoni referente ao mês de…

Paguei a Bidoni 45 mil réis de alojamento em 24 de outubro, referente ao período de 16 de setembro a 16 de outubro de 1904.

Recebi emprestado de Pedro a importância de cem mil réis, em 25 de outubro de 1904.

Páginas 6 e 7 do caderno original:

Em 3 de outubro paguei a minha parte do aluguel a Silvestre Benvegnù, consistente de 5.000 réis.

Páginas 54 e 55 do caderno original:

Trabalho em sociedade com Silvestre Benvegnù em Bagé, para Pedro Cocaro

		Angelo	Silvestre
sábado	1	☐	☐
domingo	2		
segunda-feira	3	☐	☐
terça-feira	4	☐	☐
quarta-feira	5	☐	☐
quinta-feira	6	☐	☐
sexta-feira	7	☐	☐
sábado	8	☐	☐
domingo	9		

segunda-feira	10		☐	☐
terça-feira	11		☐	☐
quarta-feira	12		☐	☐
quinta-feira	13		☐	☐
sexta-feira	14		☐	☐
sábado	15		☐	☐
domingo	16			
segunda-feira	17		☐	☐
terça-feira	18		☐	☐
quarta-feira	19		☐	☐
quinta-feira	20		☐	☐
sexta-feira	21		☐	☐
sábado	22	Recebi 100.000 reis	☐	☐
domingo	23			
segunda-feira	24		☐	☐
terça-feira	25		☐	☐
quarta-feira	26		☐	☐
quinta-feira	27		☐	☐
sexta-feira	28		☐	☐
sábado	29		☐	☐
domingo	30			
segunda-feira	31	Emprestei a Albertino, da casa Mazziel (Maciel?), o pacote de 12 m de Alvorada para fazer propaganda.	☐	☐

Novembro de 1904

Páginas 32 e 33 do caderno original:

Acertadas as contas entre nós dois em 6 de novembro de 1904, ainda faltou para ele me dar 6.350 réis

Eu devo a ele 875 réis pela metade do preço do tecido para fazer colarinhos no dia…..

Página 48 do caderno original:

Eu e Silvestre:

Encomendei a sua mulher colarinhos, ao preço de réis ….

Eu vendi a ele cinco retratos de célebres socialistas por 2.500 réis, em 12 de novembro de 1904. Escrito por cima de tudo a palavra SATISFEITO.

Página para Momi Piletto:

Vendi a ele um triângulo	800 réis
Duas cartelas misteriosas	2.000

Arrumei-lhe o Dicionário	2.000
Um número de rifa	1.000
Um metro de lenha	1.000
A lombada de um livro	1.000

Páginas 56 e 57 do caderno original:

			Angelo	Silvestre
terça-feira	1		☐	☐
quarta-feira	2	Festejado o Dia dos Mortos		
quinta-feira	3		☐	☐
sexta-feira	4	Churrasco na obra de Arona	⌐	☐
sábado	5		☐	
domingo	6		☐	⌐
segunda-feira	7		☐	☐
terça-feira	8		☐	☐
quarta-feira	9		☐	☐
quinta-feira	10		☐	☐
sexta-feira	11		☐	☐
sábado	12	Recebi, por conta de Pedro Cocaro, 100.000 réis.	┐	┐
domingo	13			
segunda-feira	14		☐	☐
terça-feira	15		┐	┐
quarta-feira	16		☐	☐
quinta-feira	17		☐	☐
sexta-feira	18		☐	☐
sábado	19		☐	☐
domingo	20		|	☐
segunda-feira	21	Ao meio-dia, à sombra, 26 graus; às 4 da tarde do dia 27, veio uma grande tormenta, acompanhada de muito vento e uma tromba d'água.	☐	☐
terça-feira	22		☐	☐
quarta-feira	23		☐	☐
quinta-feira	24		☐	☐
sexta-feira	25		☐	☐
sábado	26	Piorei um pouco do meu velho mal	☐	☐
domingo	27	Piorei mais	|	☐
segunda-feira	28	Continuei como ontem	☐	☐
terça-feira	29		☐	☐
quarta-feira	30			
		Jornadas:	24 e ¼	24 e ¾

Adicionais por conta de Pedro Cocaro em Bagé

Guarnição de 3 portas e 3 janelas - 2 jornadas
Meio quilo de cola de carpinteiro
Meia dúzia de parafusos - 700 réis
Trabalho de reordenamento das tábuas do sótão
Total de jornadas 124 ½, ganho total 710.000 réis. Diárias: 5.772 réis.

Página 58 do caderno original:

Eu e Silvestre recebemos em razão do nosso trabalho 100.000 réis em setembro de 1904.

Em acréscimo, recebemos ainda 200.000 réis em 2 de outubro

Em 22 de outubro recebemos mais 100 mil réis

Eu, por minha conta, recebi de empréstimo de Pedro Coccaro 100 mil réis, em 25 de outubro de 1904

Recebi em acréscimo, em 12 de novembro de 1904, 100.000 réis.

Dezembro de 1904

Páginas 32, 33 e 49 do caderno original:

Giuseppe Basso me emprestou 10.000 réis no primeiro dia de dezembro de 1904

Eu vendi a ele dois cartões postais com vistas de Bagé a 400 réis cada, em 12 de dezembro de 1904

Ele me emprestou 1.000 réis em 13 de dezembro de 1904

Ele me emprestou, em 16 de dezembro, mais 3.000 réis

Eu emprestei a ele 1.000 réis no dia 19 de dezembro
Recebi de empréstimo de Luigi De Lamca 20.000 réis no mês de dezembro.

Ainda no mês de 17 do mesmo, ele me emprestou mais dez mil réis.

Para Luiz Della Mea: entreguei a Silvestre Benvegnù dez mil réis para ele os entregar para Luigi Della Mea em 25 de dezembro de 1904.

Páginas 100 do caderno original:

Trabalho por conta de Magalhães na charqueada S. Theresa de Bagé no mês de dezembro de 1904.

domingo	18		
segunda-feira	19	Recebi 10.000 réis	☐
terça-feira	20		☐
quarta-feira	21		☐

quinta-feira	22		☐
sexta-feira	23		☐
sábado	24		☐
domingo	25	Natal, recebi 30.000 réis	
segunda-feira	26		☐
terça-feira	27	Partida de Giuseppe Basso, diretamente para Bento Gonçalves	☐
quarta-feira	28		☐
quinta-feira	29		☐
sexta-feira	30		☐
sábado	31		☐
		Total em dezembro:	11 e ½ jornadas

Páginas 6 e 7 do caderno original:

Em 3 de dezembro paguei a minha parte do aluguel a Silvestre, consistente de 4.000 réis, em mãos de Giuseppe Basso, do mês de dezembro.

Pessoas que devo visitar ao passar por Porto Alegre:

Tellini Giuseppe - Rua 7 de abril, n.º 5
Prospero Ueva (?) - Rua Caminho Novo, n.º—
Caselgrandi Francesco - Rua Clara, n.º 25
Adelchi Colnaghi Rua Dr. Flores, n.º 32-A

Página 50 do caderno original:

Página da lavanderia:

Entregues para lavar no dia 18 de agosto dez peças de roupa, a saber: um par de ceroulas; um lencinho branco; um outro vermelho, de pescoço; outro vermelho, de nariz; uma toalha de mão; dois coletes; um peito (????); uma camisa; uma florzinha para ser costurada (?????). Paguei por essa lavagem a quantia de mil réis.

Contratado com a lavadeira para que seja lavada a minha roupa, em 01/09, por 5 mil réis ao mês, com a condição de engomá-la. Entreguei em 01/09 oito peças: dois pares de calças, um par de ceroulas, 3 lenços, uma toalha de mão e um par de meias.

Página 51 do caderno original:

No dia 7 entreguei para a lavadeira as seguintes peças para lavar: um par de ceroulas, uma toalha de mão, um lenço de cor, dois punhos, e um par de meias.

Paguei à lavadeira 5.000 réis por lavar a roupa branca de setembro em 26 de setembro de 1904.

Paguei à lavadeira 5.000 pelo mês de outubro, no dia 25.

Paguei à lavadeira 5.000 pelo mês de novembro de 1904, em 5 de dezembro.

Página 59 do caderno original:

Acertadas as minhas contas e as de Silvestre com Pedro Cocaro em 2 de dezembro de 1904.

Deixei em custódia de Silvestre Benvegnù em Bagé, em 17 de dezembro de 1904, os seguintes objetos: uma caixa cheia de livros, jornais, vestidos velhos e outros objetos; um amolador de amolar ferramentas; um banco de carpinteiro; um par de sapatos de madeira, outro de elásticos; um livro grande ilustrado, qual seja, O Século Ilustrado, um cabide, um chapéu velho e um novo.

Página 60 do caderno original:

Contas com Francisco Bidoni

Em setembro de 1904 trabalhei para ele seis jornadas e meia, ao preço de 6.500 reais diários, importa: ..... 42.250 réis

Entreguei a ele em 20 de setembro de 1904..... 20.000 réis

Entreguei a ele em 24 de outubro ..... 45.000 réis

Entreguei ao filho dele, Rodolfo, em 13 de novembro... 2.000 réis

Entreguei a Bidoni pelo alojamento do mês, de 16 de outubro a 16 de novembro, no dia 5 de dezembro..... 50.000 réis

Página 61 do caderno original:

As contas com Francesco Bidoni até o mês de novembro de 1904 eram de 8.600 réis.

No mês de dezembro, duas garrafas de cerveja de Bagé

Dois copinhos de Fernet e um de conhaque

E duas garrafas de vinho nacional

Recebi emprestado 5.000 réis, mais 2.000.

Página 62 do caderno original:

Receitas contra a varíola do Dr. Lybio Vinhas, de Bagé.

Uso interno

Cremor de tártaro solúvel .... 10 g
Água.....800g
Açúcar.....50 g

Aos cálices, de 2 em 2 horas, sendo meia dose para as crianças

Do Dever de 18 novembro 1904

Cozinhar um quilo de lentilhas até que esteja reduzido a caldo, e logo que se sinta a febre, tomá-lo quente, tanto quanto possível.

Senão, tão logo que se seja atacado do terrível morbo, tomar quatro ou cinco colheres de levedo de cerveja.

Página 63 do caderno original:

Outra

As mais terríveis das varíolas podem ser curadas em três dias, simplesmente pelo cremor de tártaro. Uma onça de cremor de tártaro dissolvida em meio litro de água quente, tomada aos poucos, com pequenos intervalos, eis o remédio infalível.

"Commercio", de Bagé, de 22 de novembro de 1904.

Página 64 do caderno original:

Terminado o trabalho com Pedro Coccardo em 28 de novembro

Acertadas as contas, minhas e de Silvestre, com Pedro Coccaro, em 2 de dezembro

Jornadas feitas por mim e Silvestre no trabalho contratado por Coccaro, 124 e ½. Total do ganho 710.000 réis. Por jornada, 5.720 réis.

Acerto das contas com Bidoni de 16 de agosto a 30 de novembro, em 5 dezembro.

Eu e Silvestre saímos no ???? de Bagé em 2 de dezembro

Página 65 do caderno original:

No dia 23 de novembro, Narciso Zugnè (?) prometeu trabalho a mim e Silvestre Benvegnù a 7.000 réis diários, com o pacto de tardar ainda 15 dias e depois começar.

Passados os 15 dias, fomos procurá-lo para saber como se devia proceder, então nos disse que havia decidido não mais nos oferecer trabalho, isso no dia 13 de dezembro.

No dia 14, mandei perguntar ao pintor Álvaro … de Antônio Magalhães se ele podia me oferecer trabalho. Me disse que naquela noite mesma me daria uma resposta. De fato, me disse que haviam conversado com ele, e que eu deveria falar com ele pessoalmente. De noite fui, manifestei o desejo de trabalhar, ele me disse para retornar na manhã seguinte, às 8h

Páginas 66 e 67 do caderno original:

No dito dia 15, às oito da manhã, fui lá de novo, para obter dele uma resposta. Ele me disse que havia falado com um irmão seu, e que eu fosse lá à noitinha. Às 5 horas voltei, ele me deu um cartão, para que o levasse até o seu irmão Joaquim, na charqueada.

De manhã, às oito horas do dia 16, fui à pé em direção à charqueada Santa Thereza, onde cheguei às 9 e 20 da manhã. Encontrado o patrão, lhe entreguei o cartão/carta de seu irmão Antonio, e ele me prometeu trabalho, bem como viagem paga e transporte das minhas ferramentas da cidade até a charqueada, e disse que segunda-feira poderia começar a trabalhar. Saí de lá às 11 da manhã, chegando na cidade, no Hotel Itália, às 12:20.

No domingo, conforme acordado, eu deveria sair da cidade em uma carreta com as minhas ferramentas e me dirigir à Charqueada Santa Theresa, mas às 3 horas, quando me preparava para partir, o carreteiro arrumou a desculpa de que não podia levar as minhas ferramentas, porque eram muito pesadas, mas me prometeu que faria o serviço na segunda-feira, dia seguinte.

Página 68 do caderno original:

Na manhã do dia 19 me encontrei com Antonio Magalhães, e lhe disse que ia à charqueada para trabalhar para não perder aquele dia e esperar até a noite para ir com as ferramentas, ele me disse que poderia ir, e que enviaria as ferramentas para mim com a carreta. Eu embarquei no trem às sete e meia da manhã, pagando 700 réis de passagem. Chegando à charqueada às 8 da manhã, o contramestre providenciou trabalho para mim, trabalhando com suas ferramentas fiz ¾ de jornada. À noite, para meu estupor, as ferramentas ficaram na cidade e eu, já cansado, tive que partir, já noite fechada, e voltar mais uma vez para Bagé.

Página 69 do caderno original:

Na manhã do dia 20 contratei um carreteiro e fui até a barraca do Magalhães, com grande desgosto da minha parte, pegar as ferramentas e com elas embarcar no trem. Paguei mil réis ao carreteiro. Na estação, os guardas da aduana quiseram revistar os conteúdos das minhas caixas para ver se não continham artigos de contrabando. Paguei pelas bagagens, até a charqueada, 1.300 réis. Às 9 da manhã retomei o trabalho.

Recebi, por conta do trabalho para Magalhães em Bagé, no dia 25 do mesmo mês, 30.000 réis.

Página 70 do caderno original:

Entreguei a Giuseppe Basso, 6.000 réis em 25 de dezembro de 1904, referente ao meu abonamento semestral, de 1º de julho a todo dezembro de 1904.

Comecei as despesas no restaurante da charqueada Santa Theresa ao meio-dia do dia 19 de dezembro de 1904.

Dado um fraterno abraço ao amigo Giuseppe Basso em 27 de dezembro de 1904, devido à nossa separação, devido ao seu retorno à casa.

Página 90 do caderno original:

Entreguei para a lavadeira 14 peças de roupa para lavar, em 24 de dezembro de 1904
Em 2 de janeiro de 1905, entreguei para a lavadeira 12 peças de roupa

Janeiro de 1905

Página 71 do caderno original:

Perguntei ao contramestre Candinho, da carpintaria Santa Theresa, de Magalhães e Filho, quanto eu ganharia por dia, ele me respondeu que faria para mim uma jornada de 7.500 réis. Isso foi em 13 de janeiro.

No dia 15 desse mês fui a Bagé com um vale de 120.000 réis que apresentei na casa Magalhães Filho, recebendo toda a importância acima mencionada.

Satisfeitas as contas que eu tinha com Luigi Della Mea em 15 de janeiro de 1905.

Página 72 do caderno original:

Paguei ao hotelista Orazio da charqueada de Santa Thereza, 13 dias do mês de dezembro de 1904, à razão de 38.000 réis ao mês; 16.500 réis, ou seja, 1.270 diários, em 19 de janeiro de 1905.

Domingo, 22 de janeiro, fui a Bagé às 06:30 da manhã, chegando as 07:30. Liquidadas as contas que eu tinha com Francesco Bidoni, de 47.000 réis. Comprei uma caixa de pílulas antidispépticas do Dr. Ursino Meirelle, preço 2.000 réis.

No dia 22 de janeiro solicitei minha demissão por escrito ao Secretário da Sociedade “Patria e Lavoro”, da qualidade de conselheiro da mesma.

Páginas 73 e 74 do caderno original:

No mesmo dia renunciei, mediante o envio de um cartão postal, ao “Stella D’Italia” de Porto Alegre.

Em 23 do mesmo mês embarquei no trem de Bagé até a charqueada de Magalhães, com uma caixinha cheia de objetos de minha propriedade. Na estação, a guarda de aduana quis certificar-se que o conteúdo não continha contrabando. Cheguei à charqueada às 07:40 da manhã. Não trabalhei nada naquele dia, em razão da morte da filha de Magalhães.

No dia 27, paguei à lavadeira 5.000 réis do mês, do dia 23/12/1904 até 23/01/1905

No dia 30, fui a Bagé com o trem das 05:05 da tarde, depois de ter feito uma jornada inteira de trabalho.

No dia 31 voltei à charqueada com o trem das 7:30 da manhã.

Para comprar: uma quarta de fava
(?) dúzias de envelopes

Página 75 do caderno original:

Objetos para comprar na viagem para Bento Gonçalves

1. Uma morsa de madeira
2. Semolina
3. ?? para fazer uma mola
4. Tecido nacional para camisas
5. Dez pacotinhos de sal inglês
6. Um vidro de óleo de amêndoas
7. Um vidro de tintura de iodo
8. Tecido nacional para roupinhas para os filhos, cerca de 18 réis o metro
9. Açúcar vermelho (em Santa Bárbara), cerca de ½ arroba
10. Pregos para mesa, n.º 19x36, pacotes; 5, a ..... ao pacote
11. Pregos para cerca (??), 3 pacotes, a .....
12. Café em Santa Bárbara, cerca de 2 quilos
13. Dois tubos de cristal
14. Fósforos, dois pacotes
15. Tecido preto, um metro e meio
16. Linha para costurar, dois novelos de linha preta e dois de branca, n.º 30
17. Mais um vermelho, n.º 30
18. Alloës (???)
19. Duzentos réis de anilina cor vinho, granulosa
20. A folhinha Laemmert para o ano de 1905, com o n.º 6 que trata: Compêndio de receita culinária
21. Erva Espanha
22. Camisa para sexta-feira

Páginas 77 e 78 do caderno original:

Livros

Para Cesare Girondi, são os seguintes livros:

Abelardo e Eloisa
Aprende a arte e a põe de lado
O chapéu do padre

Para Goron, Francesco

A afilhada de Cavour

Para Giacomo Ferrari

Fisiologia do matrimônio

Para Sbardelotto, Agostino

A honra paterna
O Almanaque do Fanfulla
O Suicídio, de Carolina Invernizzi
Madame Adelle (2 volumes) e Jaula de Ferro (2 volumes)
A Guerra na África
Giovanna I de Nápoles
A Guerra do Oriente
Os dois volumes de O Guarany
Memórias de um sargento de milícias
O burro do S. Martinho
Os filhos do adultério (2 volumes)
O vinho, o jogo e as mulheres (2 volumes)

Janeiro de 1905

Páginas 102 e 103 do caderno original:

Trabalho para Antonio Magalhães na charqueada Santa Theresa, Bagé, janeiro de 1905

domingo	1	Fui a Bagé e retornei à tardinha, sempre a pé	
segunda-feira	2		☐
terça-feira	3		☐
quarta-feira	4		☐
quinta-feira	5		☐
sexta-feira	6		☐
sábado	7		☐
domingo	8		☐
segunda-feira	9		☐
terça-feira	10		☐
quarta-feira	11		☐
quinta-feira	12		☐
sexta-feira	13		☐
sábado	14		☐
domingo	15	Recebi 120.000 réis em razão do meu trabalho para Magalhães Filho	
segunda-feira	16		☐
terça-feira	17		☐
quarta-feira	18		☐
quinta-feira	19	Pago do dia 19 de dezembro de 1904 a 31 do corrente, 16.500, à razão de 1.270 réis diários	☐
sexta-feira	20		☐
sábado	21		☐

domingo	22	Fui a Bagé. Entreguei a Bidoni 47.000 réis do meu débito	
segunda-feira	23	Voltei da charqueada de trem, nem se trabalhou em razão da morte da filha de Magalhães	
terça-feira	24		☐
quarta-feira	25		☐
quinta-feira	26		☐
sexta-feira	27		☐
sábado	28		☐
domingo	29		
segunda-feira	30	Fui a Bagé com o trem das 5:05 da tarde	☐
terça-feira	31	Retornei à charqueada com o trem das 7:30 da manhã	☐

Total: 25 ¼

Fevereiro de 1905

Página 104 do caderno original:

Trabalho para Antonio Magalhães Filho, charqueada de S. Theresa, Bagé

quarta-feira	1	☐
quinta-feira	2	☐
sexta-feira	3	☐
sábado	4	☐
domingo	5	☐
segunda-feira	6	☐
terça-feira	7	☐
quarta-feira	8	☐
quinta-feira	9	☐
sexta-feira	10	
sábado	11	
domingo	12	

8 jornadas e ¾

Páginas 90 até 96 do caderno original:

Despesas da minha viagem

Partida da charqueada de S. Thereza em 11 de fevereiro com o trem das 07:40 da manhã

Uma garrafa de vinho italiano no Luiz Mazzini, em Bagé, 1.500 réis

Passagem da charqueada até Rio Grande, 16.200 réis

Refeição em Chero Chato, 400 réis

Cheguei em Rio Grande às 05: 30 da tarde

Paguei pela despesa de transporte da bagagem de Sta. Theresa a Rio Grande 27.200 réis

Transporte da bagagem da estação ao Hotel Lombardo, 1.500 réis

Despesa de alojamento no Hotel Lombardo da noite do dia 11 até depois do almoço do dia 13, 6.800 réis.

Às duas horas da tarde do dia 13, paguei 13.000 réis na Agência da N. G. (*Navegação Geral*), para a minha viagem até Porto Alegre.

Transporte das bagagens do hotel ao porto, 1.000

Ainda de transporte, do porto ao vapor, 1.500

Uma garrafa de vinho italiano em Rio Grande, 1.200

Partida de Rio Grande no dia 14, às 05:30 da manhã a bordo do Itabira

Chegada ao porto de Pelotas às 09:30 da manhã

Partida de Pelotas às 4 da tarde

Despesa em Pelotas com alimentação, 2.000

Chegada em Porto Alegre no dia 15, às 10 da manhã

Peguei do meu transporte e da bagagem de bordo até o porto, 1.500 réis

Do porto ao Hotel, 1.500

Pago de despesa em Porto Alegre no Hotel, a 2.500 diários, 5.000

Do hotel ao vapor Taquara, de transporte de bagagem, 1.200

De passagem de Porto Alegre a Lajeado no vapor Taquara, 6.000

Alimentação a bordo do Taquara, de Porto Alegre a Lajeado, 2.000

Transporte das minhas bagagens de Porto Alegre a Lajeado, 2.000

Chegada em Lajeado no dia 18 de fevereiro às 5 da tarde

Alimentação na noite do dia 18, leito para a noite e café da manhã do dia 19, 2.000 réis

Alimentação na noite do dia 19, 1.100 réis

Dormi em Esperança, na casa do Merlo, na noite do dia 19 para o dia 20, paguei pelo leito de duas noites e alimentação de um dia 2.300 réis

Paguei de Lajeado até a Colomba por dois dias de cavalo 8.000 réis, e de alimentação mais 400 réis.

Transporte da minha bagagem de Lajeado à Colomba, 16.000 réis

Alimentação na casa de Giacomo Orto, 400 réis

Cheguei na casa de Antonio de Maman no dia 20, à 1 da tarde

Parti do De Maman no dia 22 às 9 horas da manhã

Alimentação da viagem da Colomba até a Linha XVIII, 400 réis

Cheguei em casa no dia 22 de fevereiro de 1905, às 7 horas da noite.

Junho de 1905

Página 166 do caderno original:

Entreguei a Toretta 2.500 réis em 22 de junho de 1905.

Entreguei a Albino, de Casca, 7.500 réis em 30 de junho de 1905 e 3.000 de trabalho na preparação do madeirame da sua casa, tudo totalizando 10.500 réis. Tudo para pagar a feitura das minhas botas e de um par de chinelos.

Novembro de 1905

Página 79 do caderno original:

Trabalho para Antonio de Maman, a contrato, em novembro

		Angelo	Luigi	Giuseppe
18	sábado	☐		☐
19	domingo			
20	segunda-feira	☐		☐
21	terça-feira	☐		☐
22	quarta-feira			
23	quinta-feira	☐		
24	sexta-feira	☐		
25	sábado	☐		☐
26	domingo			
27	segunda-feira	☐		☐
28	terça-feira	☐		☐
29	quarta-feira	☐		☐
30	quinta-feira	☐	☐	☐
	Jornadas	10 e ¾	1	8

Dezembro de 1905

Páginas 80 e 81 do caderno original:

Trabalho para Antonio de Maman

		Angelo	Luigi	Giuseppe
1	sexta-feira		☐	☐
2	sábado		☐	☐
3	domingo			
4	segunda-feira	☐	☐	☐
5	terça-feira	☐	☐	☐
6	quarta-feira	☐	☐	☐
7	quinta-feira	☐	☐	☐
8	sexta-feira			
9	sábado		⌋	⌋
10	domingo			
11	segunda-feira		⌉	⌉
12	terça-feira		☐	☐
13	quarta-feira	⌋	⌋	⌋
14	quinta-feira	☐	☐	☐
15	sexta-feira	⌉	⌉	⌉
16	sábado	⌋	⌋	⌋
17	domingo			
18	segunda-feira			
19	terça-feira		⌋	⌋
20	quarta-feira	⌋	⌋	⌋
21	quinta-feira	☐	☐	☐
22	sexta-feira	☐	☐	☐
23	sábado	☐	☐	⌉
24	domingo			
25	segunda-feira	Natal		
26	terça-feira	☐	☐	
27	quarta-feira	☐	☐	
28	quinta-feira	☐	☐	
29	sexta-feira	☐	☐	☐
30	sábado	☐	☐	☐
31	domingo			
	Jornadas:	15 e ¾	18 e ¼	15 e ¼

Janeiro de 1906

Página 82 e 83 do caderno original:

		Angelo	Luigi	Giuseppe
1	segunda-feira			
2	terça-feira	☐	☐	☐
3	quarta-feira	☐	☐	☐
4	quinta-feira	☐	☐	☐
5	sexta-feira	☐	☐	☐
6	sábado			
7	domingo			
8	segunda-feira	☐		☐
9	terça-feira	☐		☐
10	quarta-feira	☐		☐
11	quinta-feira	☐	☐	☐
12	sexta-feira	☐	☐	☐
13	sábado	☐	☐	☐
14	domingo			
15	segunda-feira	☐	☐	☐
16	terça-feira	☐	☐	☐
17	quarta-feira	☐	☐	☐
18	quinta-feira	☐	☐	☐
19	sexta-feira	☐	☐	☐
20	sábado	☐	☐	☐
21	domingo			
22	segunda-feira	☐	☐	☐
23	terça-feira	☐	☐	☐
24	quarta-feira	☐	☐	☐
25	quinta-feira	☐	☐	☐
26	sexta-feira	☐	☐	☐
27	sábado	☐	☐	☐
28	domingo			
29	segunda-feira	☐	☐	☐
30	terça-feira		☐	☐
31	quarta-feira	☐	☐	☐
	Jornadas	23 e ¼	21	24 e ¼

Fevereiro de 1906

Página 84 e 85 do caderno original:

Trabalho de Antonio De Maman

		Angelo	Luigi	Giuseppe
1	quinta-feira	☐	☐	☐
2	sexta-feira			
3	sábado		☐	☐
4	domingo			
5	segunda-feira		☐	☐
6	terça-feira		☐	☐
7	quarta-feira		☐	☐
8	quinta-feira	☐	☐	☐
9	sexta-feira	☐	☐	☐
10	sábado	☐	☐	☐
11	domingo			
12	segunda-feira	☐	☐	☐
13	terça-feira	☐	☐	☐
14	quarta-feira	☐	☐	☐
15	quinta-feira	☐	☐	☐
16	sexta-feira	⎸	☐	☐
17	sábado	☐	☐	☐
18	domingo			
19	segunda-feira	☐	☐	☐
20	terça-feira	☐	☐	☐
21	quarta-feira	☐	☐	☐
22	quinta-feira	☐	☐	
23	sexta-feira	☐	☐	
24	sábado	☐	☐	
25	domingo			
26	segunda-feira	⎴	⎴	
27	terça-feira			
28	quarta-feira			
	Jornadas	15 e ¾	20 e ½	17

Março de 1906

Páginas 86 e 87 do caderno original:

Trabalho De Maman

		Angelo	Luigi	Giuseppe
1	quinta-feira	☐	☐	
2	sexta-feira	☐	☐	
3	sábado	☐	☐	☐
4	domingo			
5	segunda-feira	☐	☐	☐
6	terça-feira	☐	☐	☐
7	quarta-feira	☐	☐	☐
8	quinta-feira	☐		
9	sexta-feira	☐		
10	sábado	☐		
11	domingo			
12	segunda-feira	☐	☐	
13	terça-feira		☐	
14	quarta-feira		☐	
15	quinta-feira		☐	
16	sexta-feira	☐		
17	sábado			
18	domingo			
19	segunda-feira			
20	terça-feira	☐		
21	quarta-feira	☐		
22	quinta-feira	☐		
23	sexta-feira	☐		
24	sábado	☐	☐	
25	domingo		☐	
26	segunda-feira	☐	☐	
27	terça-feira	☐	☐	
28	quarta-feira	☐		
29	quinta-feira	☐		
30	sexta-feira	☐	☐	
31	sábado	☐	☐	
	Jornadas	21 e ¼	9	3 e ½

Abril de 1906

Página 88 do caderno original:

Trabalho por jornada para Antonio de Maman

		Angelo	Luigi	Giuseppe
1	domingo			
2	segunda-feira	☐		
3	terça-feira	☐		
4	quarta-feira	☐		
5	quinta-feira	☐		
6	sexta-feira	☐		
7	sábado	☐		
8	domingo			
9	segunda-feira	⌐		
10	terça-feira	⌐		
11	quarta-feira	⌐		
12	quinta-feira	☐		
13	sexta-feira	⌐		
	Jornadas	9		

Página 89 do caderno original:

Ganhos na casa de Antonio De Maman

Angelo	232.071 réis
Luigi	210.482 réis
Giuseppe	213.938 réis

O quadro abaixo estava no final da página 85 e preenchido parcialmente. Com base nos dados das páginas posteriores o completamos de forma a facilitar a compreensão dos dias trabalhados para a construção da casa de Antônio De Maman.

	Angelo	Luigi	Giuseppe
Novembro	10 e ¾	1	8
Dezembro	15 e ¾	18 e ¾	15 e ¼
Janeiro	23 e ¼	21	24 e ¼
Fevereiro	15 e ¾	20 e ½	17
Março	21 e ¼	9	3
Abril	9	0	0
	95 e ¾	**69 e ¾**	**68**

Maio de 1906

Página 106 do caderno original:

Trabalho por jornada para Lucano Conedera, de Guaporé

3	quinta-feira	1		17	quinta-feira	1	
4	sexta-feira	1		18	sexta-feira	1	
5	sábado	1		19	sábado	1	
6	domingo			20	domingo		
7	segunda-feira	1		21	segunda-feira	1	
8	terça-feira	1		22	terça-feira	1	
9	quarta-feira	1		23	quarta-feira	1	
10	quinta-feira	1		24	quinta-feira		
11	sexta-feira	1		25	sexta-feira	1	
12	sábado	1		26	sábado	1	
13	domingo			27	domingo		
14	segunda-feira	1		28	segunda-feira	1	
15	terça-feira	1		29	terça-feira		
16	quarta-feira	1		30	quarta-feira	1	Trabalho para Antonio de Maman na Linha Colombo
				31	quinta-feira	1	
		12				10 + 2	

Total de 22 jornadas + 2 para De Maman

Junho de 1906

Página 107 do caderno original:

Trabalho para Antonio De Maman, Linha Colombo, Guaporé

1	sexta-feira	1		12	terça-feira	1
2	sábado	1		13	quarta-feira	
3	domingo			14	quinta-feira	
4	segunda-feira	¼		15	sexta-feira	1
5	terça-feira			16	sábado	1
6	quarta-feira			17	domingo	
7	quinta-feira	1		18	segunda-feira	1
8	sexta-feira	1		19	terça-feira	
9	sábado	1		20	quarta-feira	
10	domingo			21	quinta-feira	
11	segunda-feira					
		5 e ¼			4	

Total de 9 jornadas e ¾

Eu devo a De Maman 542.520 réis
até o dia 20 de junho, tirando 40 réis e a mandioca por sua conta.
Diferença com a minha conta de 18.290
A minha conta era de 512.500 até 19 de junho

Julho de 1906

Página 108 do caderno original:

Trabalho para De Maman por jornadas

1	domingo	
2	segunda-feira	1
3	terça-feira	½
4	quarta-feira	1
5	quinta-feira	1
6	sexta-feira	1
7	sábado	1
8	domingo	
9	segunda-feira	1
10	terça-feira	1
11	quarta-feira	1

Jornadas: 8 e ½

Agosto de 1906

Página 109 do caderno original:

Trabalho para De Maman por jornadas

1	quarta-feira				17	sexta-feira		
2	quinta-feira	1			18	sábado		
3	sexta-feira				19	domingo		
4	sábado	1			20	segunda-feira		Voltei de casa
5	domingo				21	terça-feira	1	
6	segunda-feira	1			22	quarta-feira	1	
7	terça-feira	1			23	quinta-feira	1	
8	quarta-feira	1	Fui a cidade		24	sexta-feira	1	
9	quinta-feira	1			25	sábado	1	
10	sexta-feira	1	Voltei		26	domingo		
11	sábado	1			27	segunda-feira	1	
12	domingo				28	terça-feira	1	
13	segunda-feira	1			29	quarta-feira		

14	terça-feira		Fui para casa		30	quinta-feira	1	
15	quarta-feira				31	sexta-feira	¼	
16	quinta-feira							

9 8 e ¼

Total de 17 jornadas e ¼

Setembro de 1906

Página 110 do caderno original:

Trabalho para De Maman por jornadas

1	sábado	1		16	domingo	
2	domingo			17	segunda-feira	
3	segunda-feira	1		18	terça-feira	
4	terça-feira	1		19	quarta-feira	
5	quarta-feira	1		20	quinta-feira	
6	quinta-feira	1		21	sexta-feira	
7	sexta-feira	1		22	sábado	
8	sábado			23	domingo	
9	domingo			24	segunda-feira	
10	segunda-feira	1		25	terça-feira	1
11	terça-feira	1		26	quarta-feira	1
12	quarta-feira	1		27	quinta-feira	1
13	quinta-feira	1		28	sexta-feira	1
14	sexta-feira	1		29	sábado	1
15	sábado			30	domingo	

11 5

Total de 16 jornadas

Outubro de 1906

Página 111 do caderno original:

Trabalho para De Maman por jornadas

1	segunda-feira	1			16	terça-feira		
2	terça-feira	1			17	quarta-feira		
3	quarta-feira	1			18	quinta-feira	1	
4	quinta-feira	¾			19	sexta-feira	1	
5	sexta-feira	Débito De Maman: 283.730			20	sábado	1	

6	sábado				21	domingo		
7	domingo		Fui para casa		22	segunda-feira	¾	
8	segunda-feira				23	terça-feira	½	
9	terça-feira				24	quarta-feira	1	
10	quarta-feira				25	quinta-feira	1	
11	quinta-feira				26	sexta-feira	1	
12	sexta-feira				27	sábado	1	
13	sábado				28	domingo		
14	domingo		Voltei de casa		29	segunda-feira	1	
15	segunda-feira				30	terça-feira	1	
					31	quarta-feira	1	

3 e ¾ 11 e ¼

Total de 15 jornadas

Novembro de 1906

Página 112 do caderno original:

Trabalho para De Maman por jornadas

1	quinta-feira				16	sexta-feira	1	
2	sexta-feira	½			17	sábado	1	
3	sábado	1			18	domingo	Até aqui fiz as contas, e lhe devo 70.500	
4	domingo				19	segunda-feira	1	
5	segunda-feira	1			20	terça-feira	1	
6	terça-feira	1			21	quarta-feira	1	
7	quarta-feira	1			22	quinta-feira	1	
8	quinta-feira	1			23	sexta-feira	1	
9	sexta-feira	1			24	sábado		
10	sábado	1			25	domingo		Fui para casa
11	domingo				26	segunda-feira		
12	segunda-feira				27	terça-feira		
13	terça-feira	½			28	quarta-feira		Voltei de casa
14	quarta-feira				29	quinta-feira		
15	quinta-feira	½						

8 e ½ 7

Total de 15 jornadas e ½

Dezembro de 1906

Página 113 do caderno original:

Ventilador manual para limpar cereais para a **Linha XVIII**

30	sexta-feira (novembro)	1
1	sábado	1
2	domingo	
3	segunda-feira	1
4	terça-feira	¾
5	quarta-feira	1
6	quinta-feira	1
7	sexta-feira	1
8	sábado	
9	domingo	
10	segunda-feira	1
11	terça-feira	1
12	quarta-feira	1
13	quinta-feira	1
14	sexta-feira	¼
15	sábado	

Ventilador manual para limpar cereais para a **Linha Emília**, registros para Angelo e Pierin (Pedrinho)

		Angelo	Pierin
16	domingo	1	1
17	segunda-feira	1	1
18	terça-feira	1	
19	quarta-feira	1	
20	quinta-feira	1	
21	sexta-feira		½
22	sábado		1
23	domingo	Fui para casa	
24	segunda-feira		
25	terça-feira		
26	quarta-feira		
27	quinta-feira		
28	sexta-feira	Voltei de casa	1
29	sábado		1
30	domingo		
31	segunda-feira		1

Página 114 do caderno original:

Despesas do ventilador da Linha XVIII

Uma jornada para Giuseppe Piccolo	1.800
Comprei um caibro do Romano	800
Comprei madeirame de De Maman	2.400
Comprei tela para as peneiras	3.800
Tinta para De Maman	1.200
Fio de ferro para as peneiras	1.000
Refeições	2.000
Total:	**18.000**

Despesas do ventilador de Linha Emília

Duas peneiras de lata	8.000
60 cm de tela de ferro	1.900
Lamarim K a 700 réis,	7.700
Depósito de grãos	7.800
Madeirame	2.700
Tinta, pregos e refeições	2.500
Trabalho de Pierin	6.000
Total:	**36.600**

Janeiro de 1907

Página 115 do caderno original:

Trabalho por jornada para Antonio De Maman

1	terça-feira				17	quinta-feira	1	Antônio De Maman (14 jornadas e ½)
2	quarta-feira				18	sexta-feira	1	
3	quinta-feira	1	Para Romano Padoan (3 jornadas)		19	sábado	1	
4	sexta-feira	1			20	domingo		
5	sábado	1			21	segunda-feira	1	
6	domingo		Para Giuseppe Bortolotto (7 jornadas)		22	terça-feira	1	
7	segunda-feira	1			23	quarta-feira	1	
8	terça-feira	1			24	quinta-feira	1	
9	quarta-feira	1			25	sexta-feira	1	
10	quinta-feira	1			26	sábado	1	
11	sexta-feira	1			27	domingo		
12	sábado	1			28	segunda-feira	1	
13	domingo				29	terça-feira	1	
14	segunda-feira	1			30	quarta-feira	½	
15	terça-feira	1	Antônio De Maman		31	quinta-feira	1	
16	quarta-feira	1						

Fevereiro de 1907

Página 105 do caderno original:

13 de fevereiro de 1907 - Contas que tenho com Luigi Mugnol, da Linha 18

Dinheiro recebido	10.000
idem	10.000
Gêneros recebidos, por	3.000
Uma medida de cachaça	1.600
idem	1.600
idem	1.600
idem	1.600
Meia garrafa de cachaça	360
Cobertura do ventilador (usado para limpar trigo)	14.000
Beneficiamento mecânico do trigo	5.800
Dinheiro recebido	10.000
Uma garrafa de vinho	300
Cachaça e feira	400
	60.260
Dinheiro entregue a subtrair	1.840
	58.420
Resta ainda a receber	**21.580**

Página 116 do caderno original:

Trabalho para Antonio de Maman

1	sexta-feira	1			15	sexta-feira		
2	sábado				16	sábado	Fui a Esperança. Fiz contrato com G. Allegretti	
3	domingo				17	domingo		
4	segunda-feira	4			18	segunda-feira	Trabalho para Gigio	
5	terça-feira				19	terça-feira		"
6	quarta-feira				20	quarta-feira		"
7	quinta-feira				21	quinta-feira		"
8	sexta-feira				22	sexta-feira		"
9	sábado	Veio minha mulher			23	sábado		"
10	domingo				24	domingo	Feriado	
11	segunda-feira				25	segunda-feira		"
12	terça-feira	Carnaval, fui para casa			26	terça-feira		"
13	quarta-feira				27	quarta-feira		"
14	quinta-feira	Voltei de casa			28	quinta-feira		"

Março de 1907

Página 89 do caderno original:

Página para Luigi Dall'Acqua

Vendi a ele 2 encaixes madeirame	12.000 réis
Vendi a ele uma carteira	1.000 réis
Emprestei dinheiro	1.000 réis
	14.000 réis

Luigi pagou para mim, do frete da panela de barro ..... 500 réis
Devia a ele ¾ de jornada pela limpeza/beneficiamento do trigo... 1.875 réis
Total: 2.375 réis

Página 101 do caderno original:

Página para L. Mugnol

Vinho para vinagre, 5 garrafas	1.000
O mesmo, 2 garrafas	400
Cachaça, uma medida	1.600
Uma garrafa e meia de vinho	300
Uma medida de vinho, no dia 30	800
Uma garrafa de vinho, em 3 de abril	200
Uma medida de cachaça	1.600
5 garrafas de vinho	1.000
7 garrafas e meia de vinho	1.500
	10.000

Página 117 do caderno original:

Em 5 de março de 1907 terminei o trabalho de Antonio de Maman. Parti para casa no dia 7 e cheguei no dia 8.

No dia 30 de março de 1907 entreguei ao subintendente Pantaleão Prestes da Casca a lista das seis jornadas trabalhadas na estrada no corrente ano de 1907. Mais, a lista das jornadas feitas para remover os gafanhotos.

Abril de 1907

Página 96 do caderno original:

Para Mugnol

Em 16 de abril fiz as contas, resta a receber ainda 4.580 réis

15 - Consumi vinho	250 réis
22 - ainda vinho	2.000
23 - ainda vinho	400
25 - ainda vinho	200

Maio

07 - 1 garrafa de vinho 200
18 - ½ garrafa vinho 100
1 garrafa vinho 200

Página 97 do caderno original:

Registro de assinantes do "ECHO"

Giuseppe Dall'Acqua (Linha 18), N 32 + 2.700 réis
Abramo Dall'Acqua (Linha Colombo), N 1 + 2.700
Camillo Piccoli (Linha Colombo) N 10 + 2.700
Pedro Tochetto (Colombo) N 32 + 2.700
Achille Campagnolo (Colombo) N 10 + 2.700
Antonio Astolfi (Colombo) N 38 + 2.700
Luiz Curti (Linha Venâncio Aires) N 3 + 2.700
João Fantinelli (Colombo) N 37 + 2.700
Giovanni Riva (Colombo) N 38 +2.500
Pedro Damian (Colombo) N 32 + 2.500

Página 117 do caderno original:

Em 2 de abril de 1907 encomendei a ferramenta através do irmão Giuseppe ao cunhado De Maman

Maio de 1907

Página 98 do caderno original:

Trabalho

Feitas as contas com Luigi Dall'Acqua em 21 de maio de 1907

Ele me devia

Por dois encaixes madeira	12.000
Por uma carteira	1.000
emprestado	1.000
pelos pregos do cemitério	420
pelo fogão	7.000
	21.420

Eu devia a ele

De seis cadeiras	9.000
de 3 jornadas	9.000
de beneficiamento do trigo	1.875
de frete para um panelão	500
	20.375

Página 119 do caderno original:

Trabalho por jornada para Gaetano Allegretti, na Linha Primeiro de Março.
Maio de 1907

23	quinta-feira	½
24	sexta-feira	1
25	sábado	1
26	domingo	
27	segunda-feira	1
28	terça-feira	1
29	quarta-feira	1
30	quinta-feira	1
31	sexta-feira	1

Total de 7 e ½ jornadas

Junho de 1907

Página 120 do caderno original:

Trabalho para Gaetano Allegretti

1	sábado	1			16	domingo		Viagem a Monte Vêneto
2	domingo				17	segunda-feira	½	De retorno
3	segunda-feira	1			18	terça-feira	1	
4	terça-feira	1			19	quarta-feira	1	
5	quarta-feira	1			20	quinta-feira	1	
6	quinta-feira	1			21	sexta-feira	1	
7	sexta-feira	1			22	sábado	1	
8	sábado	½	Casamento		23	domingo		
9	domingo				24	segunda-feira		Fui a Esperança
10	segunda-feira	1			25	terça-feira	1	
11	terça-feira	1			26	quarta-feira	1	
12	quarta-feira	1			27	quinta-feira	1	
13	quinta-feira	1			28	sexta-feira	1	Viagem para casa
14	sexta-feira	1			29	sábado		Cheguei em casa
15	sábado	1			30	domingo		

Total de 22 jornadas

Julho de 1907

Página 121 do caderno original:

Trabalho para Gaetano Allegretti

1	segunda-feira				16	terça-feira	1	
2	terça-feira				17	quarta-feira	1	
3	quarta-feira		Saí de casa		18	quinta-feira	1	
4	quinta-feira		Centenário Garibaldi		19	sexta-feira	1	
5	sexta-feira		Cheguei ao trabalho		20	sábado	1	À tarde, viagem para a Colomba
6	sábado	1			21	domingo		Voltei para a Linha Primeiro de Março
7	domingo				22	segunda-feira	1	
8	segunda-feira	1			23	terça-feira	1	
9	terça-feira	1			24	quarta-feira	1	
10	quarta-feira	1			25	quinta-feira	1	
11	quinta-feira	1	Terminei o teto		26	sexta-feira	1	
12	sexta-feira	1			27	sábado	1	
13	sábado	1			28	domingo		
14	domingo				29	segunda-feira	1	
15	segunda-feira	1			30	terça-feira	1	
					31	quarta-feira	1	

Total de 22 jornadas

Agosto de 1907

Página 122 do caderno original:

Trabalho para Gaetano Allegretti

1	quinta-feira	1			16	sexta-feira	1	
2	sexta-feira	1			17	sábado	1	
3	sábado	1			18	domingo		
4	domingo				19	segunda-feira	1	
5	segunda-feira	1			20	terça-feira	1	
6	terça-feira	1			21	quarta-feira	1	
7	quarta-feira	1			22	quinta-feira	1	
8	quinta-feira	1			23	sexta-feira	1	
9	sexta-feira	1			24	sábado	¾	Viagem a Monte Vêneto
10	sábado	1			25	domingo		
11	domingo				26	segunda-feira	1	
12	segunda-feira	Viagem a Guaporé, falei com Sestílio			27	terça-feira	1	
13	terça-feira	½			28	quarta-feira	1	

14	quarta-feira	1			29	quinta-feira	1	
15	quinta-feira	1			30	sexta-feira	1	
					31	sábado	1	

Total de 25 jornadas e ¼

Página 99 do caderno original:

Página para Giuseppe Dall'Acqua

12	Entreguei	10.000 réis
"	Vinho, duas garrafas	400
"	Papel zig-zag	200
18	Vinho no jogo	20
"	Sementes	1.800
25	Vinho, duas garrafas	400
"	Papel zig zag	400
"	Papel para escrever com tinteiro	300
"	Envelopes	180
"	Um lápis	200
		14.080 réis

Setembro de 1907

Página 123 do caderno original:

Trabalho para Gaetano Allegretti

1	domingo				16	segunda-feira	1	
2	segunda-feira	1			17	terça-feira	Viagem à Linha XXIII	
3	terça-feira	1			18	quarta-feira		
4	quarta-feira	1			19	quinta-feira		
5	quinta-feira	1			20	sexta-feira	Paguei a Benedito do Amaral os 30.000 da roçada	
6	sexta-feira	1			21	sábado	Partida	
7	sábado	1			22	domingo	Chegada no trabalho	
8	domingo				23	segunda-feira	1	
9	segunda-feira	1			24	terça-feira	1	
10	terça-feira	1			25	quarta-feira	1	
11	quarta-feira	Saí para voltar para casa			26	quinta-feira	1	
12	quinta-feira	Cheguei em casa			27	sexta-feira	1	
13	sexta-feira				28	sábado	1	
14	sábado	Paguei a Torretta 100.000 réis			29	domingo		
15	domingo				30	segunda-feira	1	

Total de 16 jornadas

Página 123 do caderno original:

Página de Luigi Dall'Acqua

Emprestei para ele pólvora de mina, um frasquinho quadrado

32 pregos de construção, de números 23x54

Dois pacotinhos idem, de números 15x18, 18x33

Emprestei a ele ainda pólvora de mina, meio frasquinho, daquele quadrado. Mais, creio, dois metros de pavio de mina, em 15 de setembro de 1907.

Páginas 99 e 124 do caderno original:

Página de Giuseppe Dall'Acqua

Setembro

10	Um número da rifa	1.000
12	Entregue a Ernesto Barea, por conta de Giuseppe	10.000
14	2 camisas de meia a 3.500	7.000
"	2 lencinhos a 800	1.600
"	4 pacotinhos de papel	900
"	1 pacote de fósforos	600
"	vinho	200
25	4 metros de algodão a 800	3.200
"	Corda	500
"	Botões e fio	300
"	1 metros de diagonal	1.300
"	1 par de meias	800

Outubro 1907

Página 125 do caderno original:

Trabalho para Gaetano Allegretti

1	terça-feira	1			16	quarta-feira	1	
2	quarta-feira	1			17	quinta-feira	1	
3	quinta-feira	1			18	sexta-feira	1	
4	sexta-feira	1			19	sábado	1	
5	sábado	1			20	domingo		
6	domingo				21	segunda-feira	1	
7	segunda-feira	1			22	terça-feira	1	
8	terça-feira	1			23	quarta-feira	1	
9	quarta-feira	1			24	quinta-feira	1	

10	quinta-feira	1			25	sexta-feira	¼	Partida para casa
11	sexta-feira	1			26	sábado		
12	sábado	1			27	domingo		
13	domingo	Viagem à Colomba			28	segunda-feira		
14	segunda-feira	1			29	terça-feira		
15	terça-feira	1			30	quarta-feira		
					31	quinta-feira		

Total de 21 jornadas e ¼

Pintado da Linha Emília me mandou as botas encomendadas, em 20 de outubro de 1907.

Páginas 124 e 130 do caderno original:

Página de Giuseppe Dall'Acqua, outubro de 1907

Outubro

4	Emprestei	2.000
6	Um lampião	4.000
"	Vinho, duas garrafas	400
"	Um metro de pavio	500
"	Um caderno	500
18	Um sabonete de glicerina	300
"	Um metro de brim quadriculado	1.500
"	Penas para escrever (10)	300
"	Uma serra	1.100
"	Papel alcatrão (2)	600
"	Um pacote de sulfato	600
25	3 metros e meio de tela russa, botões, fivela e fio	10.650
"	Dinheiro entregue	2.000
"	Ainda dinheiro entregue	15.000
"	Pagamento a Luigi Pilotto	7.800

Página 165

Coloquei a mula no potreiro do Bidin em 9 de outubro de 1907

A tirei no dia 25 do mesmo mês

Novembro 1907

Página 126 do caderno original:

Trabalho para Gaetano Allegretti

1	sexta-feira				16	sábado	½	
2	sábado				17	domingo		
3	domingo				18	segunda-feira	1	
4	segunda-feira				19	terça-feira	1	
5	terça-feira				20	quarta-feira	1	
6	quarta-feira				21	quinta-feira	1	
7	quinta-feira				22	sexta-feira	1	
8	sexta-feira				23	sábado	1	
9	sábado				24	domingo		
10	domingo				25	segunda-feira		
11	segunda-feira	Partida de casa			26	terça-feira	¾	
12	terça-feira	Chegada ao trabalho			27	quarta-feira	1	
13	quarta-feira	1			28	quinta-feira	1	
14	quinta-feira	1			29	sexta-feira	1	
15	sexta-feira	1			30	sábado	1	

Total de 21 jornadas e ¼

Dezembro de 1907

Página 127 do caderno original:

Trabalho para Gaetano Allegretti

1	domingo				16	segunda-feira	1	
2	segunda-feira	1			17	terça-feira	1	
3	terça-feira	1			18	quarta-feira	1	
4	quarta-feira	½			19	quinta-feira	1	
5	quinta-feira				20	sexta-feira	1	
6	sexta-feira				21	sábado	1	
7	sábado	½			22	domingo		
8	domingo				23	segunda-feira	1	
9	segunda-feira	1			24	terça-feira	½	
10	terça-feira	1			25	quarta-feira		
11	quarta-feira	1			26	quinta-feira		
12	quinta-feira	1			27	sexta-feira	1	
13	sexta-feira	1			28	sábado	1	
14	sábado	1			29	domingo		
15	domingo				30	segunda-feira	1	
					31	terça-feira	1	

Total de 20 jornadas e ½

Página 118 do caderno original:

Receita para o licor Elixir Stomatico - 1907

Açafrão	1,0
R. Genciana	10,0
Aloes Saccotrina	10,0
Agarico Branco	12.5
R. Ruibarbo	6.0
Gengibre	12.5
Calamo Arom	10,0

Páginas 130 e 131 do caderno original:

Página de Giuseppe, dezembro de 1907

4	Um lápis	200
10	Uma garrafa de graspa	600
13	Um pacote de fósforo	600
22	Duas garrafas de vinho	400
23	Dinheiro entregue	1.500

Janeiro de 1908

Página 128 do caderno original:

Trabalho para Gaetano Allegretti

1	quarta-feira	1			16	quinta-feira	1	
2	quinta-feira	1			17	sexta-feira	1	
3	sexta-feira	1	Parti para casa		18	sábado	1	
4	sábado				19	domingo		
5	domingo				20	segunda-feira	1	
6	segunda-feira				21	terça-feira	1	
7	terça-feira				22	quarta-feira	1	
8	quarta-feira		Cheguei de casa		23	quinta-feira	1	
9	quinta-feira	½			24	sexta-feira	1	
10	sexta-feira	1			25	sábado	1	
11	sábado	1			26	domingo		
12	domingo				27	segunda-feira	1	
13	segunda-feira	1			28	terça-feira	1	
14	terça-feira	1			29	quarta-feira	1	
15	quarta-feira	1			30	quinta-feira	1	
					31	sexta-feira		

Total de 21 jornadas e ½

Páginas 131 do caderno original:

Página de Giuseppe, janeiro de 1908

12	Três cadernos	900
"	Um pacote de fósforos	600
"	Um par de meias	1.200
"	Vinho	400
"	Um par de sapatos femininos (scarpette)	3.500
16	Um lápis	200
	Eu devo a ele 40 refeições	1.300
		8.400

Liquidação em 20 de fevereiro de 1908, eu lhe devo ainda 4.530 réis

Fevereiro de 1908

Página 129 do caderno original:

Trabalho para Allegretti

1	sábado	1			16	domingo	Partida para Bento Gonçalves
2	domingo				17	segunda-feira	Cheguei à linha Santa Barbara
3	segunda-feira	1			18	terça-feira	À noite, dormi na casa de Pietro Carrera
4	terça-feira	1			19	quarta-feira	Viagem para Garibaldi, à noite dormi na casa de Giovanni Gasperin
5	quarta-feira	1			20	quinta-feira	Dormi na casa de Matteo Dall´Acqua
6	quinta-feira	1			21	sexta-feira	Dormi na casa de Zabott
7	sexta-feira	1			22	sábado	Dormi na casa de Matteo Dall´Acqua
8	sábado	Terminado			23	domingo	Fui a Bento Gonçalves, dormi no Venturella
9	domingo				24	segunda-feira	Idem
10	segunda-feira	Chegada em casa			25	terça-feira	Parti de Bento Gonçalves, dormi na casa Allegretti
11	terça-feira				26	quarta-feira	Cheguei no De Maman; à noite, no Banchetto, em Guaporé
12	quarta-feira				27	quinta-feira	Minha esposa foi ao De Maman
13	quinta-feira				28	sexta-feira	Visita médica a mim e à esposa
14	sexta-feira				29	sábado	Descanso de ambos
15	sábado						

Jornadas: 6

Março de 1908

Página 132 do caderno original:

Trabalho para Antonio de Maman

1	domingo				16	segunda-feira		
2	segunda-feira	1			17	terça-feira		
3	terça-feira	¾			18	quarta-feira		
4	quarta-feira				19	quinta-feira		
5	quinta-feira	1			20	sexta-feira		
6	sexta-feira	1			21	sábado		
7	sábado	1			22	domingo		
8	domingo				23	segunda-feira		
9	segunda-feira	1			24	terça-feira		
10	terça-feira	1			25	quarta-feira		
11	quarta-feira	1			26	quinta-feira		
12	quinta-feira	1			27	sexta-feira		
13	sexta-feira	1			28	sábado	Voltei para a Colomba	
14	sábado	1	Fui para casa		29	domingo		
15	domingo				30	segunda-feira	1	
					31	terça-feira	1	

Jornadas: 12 e ¾

Abril de 1908

Página 133 do caderno original:

Para Antonio De Maman

1	quarta-feira	1			16	quinta-feira	À noite chegamos em Guaporé, eu dormi no Hotel Menegotto	
2	quinta-feira	1			17	sexta-feira	Cheguei à Colomba	
3	sexta-feira	1			18	sábado	1	
4	sábado	1			19	domingo		
5	domingo				20	segunda-feira	1	
6	segunda-feira	1			21	terça-feira	1	
7	terça-feira	1			22	quarta-feira	1	
8	quarta-feira	1			23	quinta-feira	½	
9	quinta-feira	1			24	sexta-feira	1	
10	sexta-feira	½	Veio Colnaghi		25	sábado	1	
11	sábado	1			26	domingo		
12	domingo				27	segunda-feira		
13	segunda-feira	Parti para Casca com o Colnaghi, dormimos na Linha XI			28	terça-feira		

14	terça-feira	Chegamos a Casca e eu, à noite, em casa		29	quarta-feira		
15	quarta-feira	Partida para a XI		30	quinta-feira		

Jornadas: 16

Páginas 134 e 135 do caderno original:

Curiosa receita

Para ser um bom ministro de Deus são precisos os seguintes ingredientes:
(excluem-se desta receita os santíssimos padres Neves, Murta, Alipio, Vimpeta, Evaristo, Lafayette, Fraissat e Brito, porque estes passaram da conta…)

Luxúria	900g
Despudor	200g
Hipocrisia	890g
Perversidade	650g
Mentira	300g
Avareza	400g
Ignorância	700g

Misture-se tudo com um quilo de incenso, dilua-se num litro de água benta e obter-se-á um modelo de stegomyia - fasciata (padre), que propague na terra a religião católica, apostólica, romana!...

De “O Livre Pensador”, de São Paulo, do dia 3 de novembro de 1907

Eu viajo a Guaporé até Luigi em 28 e29 de julho de 1908
Giuseppe idem, nos dias 3, 4 e 5 de agosto de 1908. No dia 6 de novembro também fui visitar o cunhado De Maman

Maio de 1908

Página 136 do caderno original:

Trabalho de Antonio De Maman

1	sexta-feira				16	sábado		
2	sábado	1			17	domingo		
3	domingo				18	segunda-feira	½	
4	segunda-feira	1			19	terça-feira	1	
5	terça-feira	½			20	quarta-feira	1	
6	quarta-feira	1			21	quinta-feira	1	
7	quinta-feira	¼			22	sexta-feira	1	
8	sexta-feira				23	sábado	1	
9	sábado				24	domingo		
10	domingo				25	segunda-feira	1	

11	segunda-feira				26	terça-feira	1	
12	terça-feira				27	quarta-feira	1	
13	quarta-feira				28	quinta-feira		
14	quinta-feira				29	sexta-feira	1	
15	sexta-feira				30	sábado	1	
					31	domingo		

Jornadas: 14 e ¼

Junho de 1908

Página 137 do caderno original:

Trabalho de Antonio De Maman

1	segunda-feira	1			16	terça-feira	1	
2	terça-feira	1			17	quarta-feira	1	Terminei o trabalho de De Maman
3	quarta-feira	1			18	quinta-feira		
4	quinta-feira	1			19	sexta-feira		Parti para casa
5	sexta-feira	1			20	sábado		Cheguei em casa
6	sábado	1			21	domingo		
7	domingo				22	segunda-feira		
8	segunda-feira	1			23	terça-feira		
9	terça-feira	1			24	quarta-feira		
10	quarta-feira	1			25	quinta-feira		
11	quinta-feira	1			26	sexta-feira		
12	sexta-feira	1			27	sábado		
13	sábado				28	domingo		
14	domingo				29	segunda-feira		
15	segunda-feira	1			30	terça-feira		

Jornadas: 14

Incendiada a casa de Clemente Pedott em 9 de junho de 1908.

Julho de 1908

Página 138 do caderno original:

Página de Giuseppe Dall'Acqua

Me deve, na data de hoje, 13.500 réis pelo valor de dois livros e frete de Porto Alegre até aqui, os livros são "História da Jovem Itália" e "O Capitão do Belphegor", mais 4.500 de encadernação para os mesmos.

Eu estou em débito na data de hoje por 2.000 réis que ele me deu, e, pelo trabalho de me ajudar a fazer uma cama para animais, lhe devo ainda mais 500 réis - 31 de julho de 1908.

Eu lhe vendi um bauzinho por 10.000 réis.

Ele me prestou dois dias de trabalho em dezembro de 1908 e em fevereiro de 1909

Eu lhe fiz uma armação para uma serra e coloquei-lhe também uma corda, em 30 de dezembro de 1908, por 2.500

No dia 25/02/1909, eu vendi a ele uma máquina de plantar milho, pelo preço de 10.000 réis.

Outubro 1908

Página 140 do caderno original:

Trabalho no oratório da Capela de São Miguel na Linha Colombo (Guaporé)
Ganho diário de 8.222 réis

1	quinta-feira				16	sexta-feira	1	
2	sexta-feira	¾			17	sábado	1	
3	sábado	1			18	domingo		
4	domingo				19	segunda-feira	1	
5	segunda-feira	1			20	terça-feira	1	
6	terça-feira	1			21	quarta-feira	1	
7	quarta-feira	1			22	quinta-feira	1	
8	quinta-feira	1			23	sexta-feira	¾	
9	sexta-feira	1			24	sábado	¾	
10	sábado	1			25	domingo		
11	domingo				26	segunda-feira		
12	segunda-feira				27	terça-feira	1	
13	terça-feira	¾			28	quarta-feira	¾	Página 141
14	quarta-feira	1			29	quinta-feira	1	Trabalho para Antonio De Maman
15	quinta-feira	1			30	sexta-feira	1	
					31	sábado	¾	

Jornadas: 18 + 4 e ½ para De Maman

Novembro de 1908

Página 141 do caderno original:

Trabalho em uma cama para animais a contrato, para José Azeredo, na casa de Antonio De Maman.

1	domingo				16	segunda-feira	1	
2	segunda-feira	½			17	terça-feira		
3	terça-feira	1			18	quarta-feira	¾	
4	quarta-feira	1			19	quinta-feira		
5	quinta-feira	1			20	sexta-feira	1	
6	sexta-feira	1			21	sábado		
7	sábado		Parti para casa		22	domingo	1	
8	domingo				23	segunda-feira		
9	segunda-feira				24	terça-feira	¾	
10	terça-feira				25	quarta-feira		
11	quarta-feira				26	quinta-feira	1	
12	quinta-feira				27	sexta-feira		
13	sexta-feira				28	sábado	1	
14	sábado				29	domingo		
15	domingo				30	segunda-feira		

Jornadas: 11 e ½

Página 139 do caderno original:

Fui a Guaporé em companhia de Luigi Mugnol no dia 11 e voltamos no dia 13 de novembro de 1908, total de 3 dias para mim e um para a mula.

Dezembro de 1908

Página 139 do caderno original:

Comprei um par de botas em S. Luiz do Sr. Antonio Soavi por 25.000 réis em 19 de novembro de 1908 e as calcei pela primeira vez em 01 de dezembro de 1908.

Fiz a viagem em companhia do irmão Luigi, até a Linha XI, em 01 de dezembro de 1908.

No dia 31 de dezembro fiz uma viagem até a Colombo.

Janeiro de 1909

Página 142 do caderno original:

Trabalho por jornada para Giovanni Pasquali em Guaporé

1	sexta-feira	1			16	sábado	1	
2	sábado				17	domingo		
3	domingo				18	segunda-feira	1	

4	segunda-feira	1	Página 141		19	terça-feira	1	
5	terça-feira	1	Trabalho para Antonio De Maman		20	quarta-feira	1	
6	quarta-feira		Fui a Guaporé		21	quinta-feira	1	
7	quinta-feira	1			22	sexta-feira	1	
8	sexta-feira	1			23	sábado	1	
9	sábado	1			24	domingo		
10	domingo				25	segunda-feira	1	
11	segunda-feira	1			26	terça-feira	1	
12	terça-feira	1			27	quarta-feira	1	
13	quarta-feira	1			28	quinta-feira	1	
14	quinta-feira	1			29	sexta-feira	1	
15	sexta-feira	1			30	sábado	¼	
					31	domingo		

Jornadas: 19 e ¼ + 2 para De Maman

Fevereiro de 1909

Página 143 do caderno original:

Para Giovanni Pasquali (Guaporé)

1	segunda-feira	1			16	terça-feira	1	
2	terça-feira				17	quarta-feira	1	
3	quarta-feira	¾			18	quinta-feira	1	
4	quinta-feira	1			19	sexta-feira	1	
5	sexta-feira	1			20	sábado		Voltei para casa
6	sábado	1			21	domingo		
7	domingo				22	segunda-feira		
8	segunda-feira	1			23	terça-feira		
9	terça-feira	1			24	quarta-feira		
10	quarta-feira	1			25	quinta-feira		
11	quinta-feira	1			26	sexta-feira		
12	sexta-feira	1			27	sábado		
13	sábado	1			28	domingo		
14	domingo							
15	segunda-feira	1						

Jornadas: 15 e ¾

Página 139 do caderno original:

O irmão Giuseppe partiu com sua família, retornando da Palmira (Bento Gonçalves) em 21 de fevereiro de 1909.

Março de 1909

Página 144 do caderno original:

Primeiro dia de escola de Itália e Aurora em São Luiz, 15 de março de 1909.

Abril de 1909

Página 144 do caderno original:

Trabalho por jornada para Antonio De Maman

18	domingo				25	domingo		
19	segunda-feira	Viagem à Colomba			26	segunda-feira	1	
20	terça-feira	1			27	terça-feira	1	
21	quarta-feira	1			28	quarta-feira	1	
22	quinta-feira	1			29	quinta-feira	1	
23	sexta-feira	1			30	sexta-feira	1	
24	sábado	Casamento de Antonio Dall'Acqua			31	sábado		

Jornadas: 9

Maio de 1909

Página 145 do caderno original:

Trabalho para Antonio De Maman

1	sábado	½			16	domingo		Entreguei a Gaetano Puperi 200.000, da conta da referida colônia
2	domingo				17	segunda-feira	1	
3	segunda-feira	1			18	terça-feira	1	
4	terça-feira	1			19	quarta-feira	1	
5	quarta-feira	1			20	quinta-feira	1	
6	quinta-feira	1			21	sexta-feira	1	
7	sexta-feira	1			22	sábado	1	
8	sábado	1			23	domingo		
9	domingo		Comprei a colônia n. 10 da Linha Caxias de Gaetano Puperi por 790.000 réis		24	segunda-feira	1	Passada a escritura pública pela colônia que comprei de Gaetano Puperi
10	segunda-feira	1			25	terça-feira	1	
11	terça-feira	1			26	quarta-feira	1	

12	quarta-feira	1			27	quinta-feira	½	
13	quinta-feira	1			28	sexta-feira		
14	sexta-feira	1			29	sábado		
15	sábado	1			30	domingo		
					31	segunda-feira		

Jornadas: 22

Recebi de empréstimo do prof. Pietro Tocchetto 150.000 réis, por um ano, a juros de 5% ao ano, em 24 de maio de 1909

Entreguei ainda ao Sr. Puperi em razão da compra da colônia, 100.000 réis, em 24/05/1909

Página 146 do caderno original:

Página de Antonio de Maman

Cedi a ele 12 livros pelo valor de 1.200 réis cada, num total de 14.400

Ele me deve ainda 1.500 réis de uma quarta* que fiz para Giordano e mais, dois mil por uma dupla quarta que fiz para G. Buffon

**Quarta é uma medida de produto/trabalho*

Deixei com ele 26.000 réis por uma cama de palha para animais feita para José Azeredo em 6 de novembro de 1908.

Cedi a ele também o livro; Grandes males e grandes remédios, por 6.000 réis, em agosto de 1909

Página 132 do caderno original:

Recebi aviso da Sra. D. Theresa H. Ventura, agente dos Correios em Guaporé em 24 de maio de 1909, que o assinante do Stella D'Italia, Amadio Marocco, da Linha XI, suspendeu a entrega do jornal ainda em 01 de janeiro de 1909.

Junho de 1909

Página 167 do caderno original:

Trabalho para Antonio De Maman

1	terça-feira				16	quarta-feira	1	
2	quarta-feira	1			17	quinta-feira	1	
3	quinta-feira	1			18	sexta-feira	½	
4	sexta-feira	½	José de Azeredo		19	sábado	Viagem para casa	
5	sábado				20	domingo		
6	domingo				21	segunda-feira	São Luiz, festas	
7	segunda-feira	1			22	terça-feira		
8	terça-feira	1			23	quarta-feira		

9	quarta-feira	1			24	quinta-feira		
10	quinta-feira				25	sexta-feira		
11	sexta-feira	1			26	sábado		
12	sábado	½			27	domingo		
13	domingo				28	segunda-feira		
14	segunda-feira	1			29	terça-feira	Veio o cunhado Pedro Sbardelotto	
15	terça-feira	1			30	quarta-feira	Parti para a Colomba	
					31	quinta-feira		

Jornadas: 11 e ½

Julho de 1909

Página 168 do caderno original:

Trabalho para Antonio De Maman

1	quinta-feira	1	Voltei de casa		16	sexta-feira	1	
2	sexta-feira	1			17	sábado	1	
3	sábado	1			18	domingo		
4	domingo				19	segunda-feira	1	
5	segunda-feira	1			20	terça-feira	1	
6	terça-feira	1			21	quarta-feira	Viagem para casa	
7	quarta-feira	1			22	quinta-feira		
8	quinta-feira	1			23	sexta-feira		
9	sexta-feira	1			24	sábado		
10	sábado	1			25	domingo	Prometi ao Sogantei de Casca de pagá-lo dentro de um mês desta data	
11	domingo				26	segunda-feira		
12	segunda-feira	1			27	terça-feira		
13	terça-feira	1			28	quarta-feira		
14	quarta-feira	1			29	quinta-feira		
15	quinta-feira	1			30	sexta-feira		
					31	sábado		

Jornadas: 17

Outubro de 1909

Página 149 do caderno original:

Trabalho de Antonio de Maman

10	domingo				21	segunda-feira	¾	
11	segunda-feira		Parti de casa		22	terça-feira		
12	terça-feira		Cheguei à Colombo		23	quarta-feira		
13	quarta-feira	1			24	quinta-feira		
14	quinta-feira	½			25	sexta-feira	½	
15	sexta-feira				26	sábado		
16	sábado				27	domingo	1	Trabalho no torno
17	domingo				28	segunda-feira	1	
18	segunda-feira				29	terça-feira	1	
19	terça-feira				30	quarta-feira	¼	
20	quarta-feira	1			31	quinta-feira		Partida para Bento Gonçalves

Jornadas: 7

Novembro de 1909

Página 150 do caderno original:

Trabalho para Antonio de Maman

1	segunda-feira	Cheguei a Bento Gonçalves		16	terça-feira		
2	terça-feira	Cheguei à Linha Palmeiro		17	quarta-feira	Partida de Faria Lemos	
3	quarta-feira			18	quinta-feira	Chegada na Colomba	
4	quinta-feira	Em Nova Vicenza		19	sexta-feira	½	
5	sexta-feira			20	sábado	1	
6	sábado			21	domingo		
7	domingo			22	segunda-feira	½	
8	segunda-feira	Na estação Santa Luiza		23	terça-feira	1	
9	terça-feira			24	quarta-feira	1	
10	quarta-feira	À noite, no Cassiano De Zorzi		25	quinta-feira	1	
11	quinta-feira	Idem, no Matteo		26	sexta-feira	1	
12	sexta-feira	Dormi no Dal Molin		27	sábado	1	Geada
13	sábado	À noite em Bento Gonçalves		28	domingo		
14	domingo			29	segunda-feira	1	
15	segunda-feira			30	terça-feira	1	

Jornadas: 9

Dezembro 1909

Página 151 do caderno original:

Trabalho para Antonio De Maman

1	quarta-feira	1			16	quinta-feira	1	
2	quinta-feira	1			17	sexta-feira	1	
3	sexta-feira		Partida para casa		18	sábado	1	
4	sábado		Chuva à noite		19	domingo		
5	domingo				20	segunda-feira	1	
6	segunda-feira				21	terça-feira		
7	terça-feira		Partida para a Colombo		22	quarta-feira		Um pouco enfermo
8	quarta-feira				23	quinta-feira		Idem
9	quinta-feira	1			24	sexta-feira	1	
10	sexta-feira	1	Temporal		25	sábado		
11	sábado	1			26	domingo		
12	domingo				27	segunda-feira		
13	segunda-feira	1			28	terça-feira		
14	terça-feira	1			29	quarta-feira		
15	quarta-feira	1			30	quinta-feira		
					31	sexta-feira		Voltei para casa

Jornadas: 9

Página 150 do caderno original:

Registradas as minhas contas com Antonio De Maman

De Maman, fiz 99 jornadas e ¾ a 3.500 diários importa ..... 348.900 réis
Encadernação de 14 livros 14.400
Encadernação de um outro livro 3.000
cama de palha para animais para J. Azeredo 26.000
392.300 réis

Eu devo por diversas coisas 482.950
Por "Os 7 pecados capitais" 6.173
439.123
Subtraindo o meu 392.300
resta **46.823**

Linha Colombo, 30 de dezembro de 1909

Janeiro de 1910

Página 87 do caderno original:

Página de Luigi Dall'Acqua

Eu lhe devo meia jornada de trabalho, ajudando-me a mover um pouco a minha casinha no lote número 12.

Eu lhe devo 1.600 réis, ainda da viagem que eu fiz a Guaporé para ele em 28-29 de julho do corrente ano.

Eu lhe fiz um sestarollo (depósito, transferência???) no dia 14 de janeiro de **1910,** pelo valor de 3.000 réis.

Maio de 1910

Página 153 do caderno original:

Trabalho para Antonio de Maman na serra de fita

1	domingo	Partida de casa		16	segunda-feira	Partida para casa	
2	segunda-feira			17	terça-feira		
3	terça-feira	Chegada na Colombo		18	quarta-feira		
4	quarta-feira	1		19	quinta-feira		
5	quinta-feira			20	sexta-feira		
6	sexta-feira	1		21	sábado		
7	sábado	1		22	domingo		
8	domingo			23	segunda-feira		
9	segunda-feira	1		24	terça-feira		
10	terça-feira	1		25	quarta-feira		
11	quarta-feira	1		26	quinta-feira		
12	quinta-feira	1		27	sexta-feira		
13	sexta-feira	1		28	sábado		
14	sábado	1		29	domingo		
15	domingo			30	segunda-feira		

Jornadas: 9

Todas as contas com Antonio De Maman em 15/05/1910

Eu lhe devia até esta data 55.020 réis, e ele me deve, de 9 dias de trabalho, 31.500, os quais, subtraindo do primeiro, restam 23.520, mais 16.460 por bebidas. Total: 39.900 réis.

Dezembro de 1910

Página 154 do caderno original:

Trabalho para José Vanzo

		Angelo	Luigi
19	sexta-feira	1	1
20	sábado	1	1
21	domingo	1	1
22	segunda-feira	1	1
23	terça-feira	1	1
24	quarta-feira		
25	quinta-feira		
26	sexta-feira		
27	sábado		1
28	domingo		1
29	segunda-feira		1
30	terça-feira		1
31	quarta-feira		¾
	Jornadas:	5	9 e ¾

Janeiro de 1911

Página 155 do caderno original:

Para José Vanzo

		Angelo	Luigi				Angelo	Luigi
1	domingo				16	segunda-feira		
2	segunda-feira				17	terça-feira		
3	terça-feira				18	quarta-feira		
4	quarta-feira	¾	¾		19	quinta-feira	1	1
5	quinta-feira	1	1		20	sexta-feira	1	1
6	sexta-feira	1	1		21	sábado	1	1
7	sábado	1	1		22	domingo		
8	domingo				23	segunda-feira	½	½
9	segunda-feira	1	1		24	terça-feira	1	1
10	terça-feira	1	1		25	quarta-feira	½	1
11	quarta-feira	1	1		26	quinta-feira	½	½
12	quinta-feira	chuva			27	sexta-feira	1	1
13	sexta-feira	½	½		28	sábado	¾	¾
14	sábado				29	domingo		
15	domingo				30	segunda-feira	1	1
					31	terça-feira	1	½
	Jornadas:	7 e ¼	7 e ¼				9 e ¼	9 e ¼

Fevereiro de 1911

Página 156 do caderno original:

Para José Vanzo

		Angelo	Luigi				Angelo	Luigi
1	quarta-feira				16	quinta-feira	1	1
2	quinta-feira				17	sexta-feira	½	½
3	sexta-feira	1	¼		18	sábado	¾	¾
4	sábado	1	1		19	domingo		
5	domingo				20	segunda-feira	¾	¾
6	segunda-feira	1	1		21	terça-feira	¼	1
7	terça-feira	1	1		22	quarta-feira		1
8	quarta-feira	1	1		23	quinta-feira		½
9	quinta-feira	1	1		24	sexta-feira		
10	sexta-feira	1	¼		25	sábado		
11	sábado	1	1		26	domingo		
12	domingo				27	segunda-feira		
13	segunda-feira	¾	¾		28	terça-feira		
14	terça-feira	1	1					
15	quarta-feira	1	1					
	Jornadas:	10 e ¾	9 e ¼				3 e ¼	5 e ½

Feitas as contas com José Vanzo, me entregou hoje 200.000 réis. O total ganho é de 297.700 réis. Algum tempo atrás ele me entregou 70.000, de modo que ele ainda me deve 29.700, em 10 de fevereiro de 1910.

Março de 1911

Página 157 do caderno original:

Trabalho para Cassiano De Zorzi

		Angelo	
18	sábado	1	
19	domingo		
20	segunda-feira	1	
21	terça-feira	1	
22	quarta-feira	1	
23	quinta-feira	1	
24	sexta-feira	1	

25	sábado		
26	domingo		
27	segunda-feira	1	
28	terça-feira	1	
29	quarta-feira	1	
30	quinta-feira	1	
31	sexta-feira		

Jornadas: 10

Foram necessárias 3 pessoas, em tantos dias quanto indicados nesta página, para fazer os encaixes do madeirame da casa de Cassiano de Zorzi, antes de colocá-la em pé. Casa de 8 x 10 metros e dois planos.

Abril de 1911

Página 158 do caderno original:

Trabalho por jornadas a Cassiano de Zorzi

1	sábado	½	
2	domingo		
3	segunda-feira	1	
4	terça-feira	1	
5	quarta-feira	¾	
6	quinta-feira		
7	sexta-feira	1	
8	sábado	1	
9	domingo		
10	segunda-feira		
11	terça-feira	¼	
12	quarta-feira	1	
13	quinta-feira	1	
14	sexta-feira		
15	sábado		

Jornadas: 7 e ½

Maio de 1911

Página 159 do caderno original:

Trabalho por jornada para Cassiano de Zorzi

1	segunda-feira	Churrasco		16	terça-feira	1	
2	terça-feira	1		17	quarta-feira	¾	
3	quarta-feira	1		18	quinta-feira	1	
4	quinta-feira	¾		19	sexta-feira	1	
5	sexta-feira	1		20	sábado	1	
6	sábado	¾		21	domingo		
7	domingo			22	segunda-feira		
8	segunda-feira	Visita de Annetta		23	terça-feira		
9	terça-feira	1		24	quarta-feira		
10	quarta-feira	1		25	quinta-feira		
11	quinta-feira	1		26	sexta-feira		
12	sexta-feira	¾		27	sábado		
13	sábado	1		28	domingo		
14	domingo			29	segunda-feira		
15	segunda-feira	1		30	terça-feira		
				31	quarta-feira		

Jornadas : 15

Março	10
Abril	7 ½
Maio	15
	32 ½ jornadas

Acertei as contas com Arcangelo De Zorzi em 25 de maio de 1911.

De Zorzi ficou em débito comigo de 4.700 réis de um par de dobradiças e mais 1.304 réis de refeições. Total de 6.004 réis.

Final do Caderno

Para tornar mais clara a trajetória de Angelo, elaborei um quadro resumo com as obras que realizou, organizadas de forma a facilitar o entendimento cronológico.

Alexandre J. Astolfi

Ano	Mês	Período	Local	Contratante	Observações	Dias trabalhados
1904	Jan					
	Fev	27/01/1904 até 15/05/1904	Bagé	Sebastiano Obino	Trabalho no Buraco da Onça	64
	Mar					
	Abr					
	Mai					
	Jun	16/05/1904 até 24/08/1904	Bagé	Vittorio Zanella	Casa de José Martinez na Praça Constituição	70
	Jul					
	Ago					
	Set	25/08/1904 até 05/09/1904	Bagé	Sem obras registradas		
		06/09/1904 até 14/09/1904	Bagé	Francisco Bidoni		7
	Out	14/09/1904 até 30/11/1904	Bagé	Pedro Cocaro		63
	Nov					
	Dez	01/12/1904 até 17/12/1904	Bagé			
1905	Jan	18/12/1904 até 09/02/1905	Bagé	Antonio Magalhães	Charqueada Santa Thereza	46
	Fev	11/02/1905 até 22/02/1905		Viagem p/ casa em Casca	Duração de 11 dias e 11 horas	
	Mar	23/02/1905 até 17/11/1905	Casca		Foi neste período que Angelo construiu sua '1ª casa no lote 12 da Linha Duque de Caxias em Casca	
	Abr					
	Mai					
	Jun					
	Jul					
	Ago					
	Set					
	Out					
	Nov					
	Dez	18/11/1905 até 13/04/1906	Linha Colombo (Guaporé)	Antonio De Maman	Construção da casa na Linha Colombo	86 + 149 dos irmãos Luigi e Giuseppe
1906	Jan					
	Fev					
	Mar					
	Abr	14/04/1906 até 02/05/1906	Casca	Sem obras registradas		
	Mai	03/05/1906 até 29/05/1906	Guaporé	Lucano Conedera		10
	Jun	30/05/1906 até 21/06/1906	Linha Colombo (Guaporé)	Antonio Da Maman		12
		22/06/1906 até 01/07/1906	Casca	Sem obras registradas		
	Jul	02/07/1906 até 11/07/1906	Linha Colombo (Guaporé)	Antonio De Maman		9
		12/07/1906 até 31/07/1906	Casca	Sem obras registradas		
	Ago					
	Set	01/08/1906 até 29/11/1906	Linha Colombo (Guaporé)	Antonio De Maman		57
	Out					
	Nov					
	Dez	30/11/1906 até 15/12/1906	Casca	Linha XIII	Ventilador manual para limpar cereais	11
		16/12/1906 até 31/12/1906	Guaporé	Linha Emilia	Ventilador manual para limpar cereais	5

Ano	Mês	Período	Local	Contratante	Observações	Dias trabalhados
1907	Jan	03/01/1907 até 05/01/1907	Colombo - Guaporé	Romano Padoan		3
		06/01/1907 até 14/01/1907	Colombo - Guaporé	Giuseppe Bortolotto		7
		15/01/1907 até 04/02/1907	Colombo - Guaporé	Antonio De Maman		17
	Fev	05/02/1907 até 17/02/1907	Casca	Sem obras registradas		
		18/02/1905 até 28/02/1907	Esperança- Vespasiano Correa	Gaetano Allegretti		10
	Mar	01/03/1907 até 22/05/1907	Casca	Sem obras registradas		
	Abr					
	Mai					
	Jun	23/05/1907 até 08/02/1908	Esperança- Vespasiano Correa	Gaetano Allegretti		192
	Jul					
	Ago					
	Set					
	Out					
	Nov					
	Dez					
1908	Jan					
	Fev	09/02/1908 até 01/03/1908	Casca	Sem obras registradas		
	Mar	02/03/1908 até 17/06/1908	Linha Colombo - Guaporé	Antonio De Maman		57
	Abr					
	Mai					
	Jun					
	Jul	18/06/1908 até 01/10/1908	Casca	Sem obras registradas		
	Ago					
	Set					
	Out	02/10/1908 até 27/10/1908	Linha Colombo - Guaporé	Capela de São Miguel	Oratório	18
	Nov	28/10/1908 até 28/11/1908	Linha Colombo - Guaporé	Antonio De Maman		16
	Dez	29/11/1908 até 31/12/1908	Casca	Sem obras registradas		
1909	Jan	01/01/1909 até 05/01/1909	Linha Colombo - Guaporé	Antonio De Maman		3
		07/01/1909 até 19/02/1909	Guaporé	Giovanni Pasquali		35
	Fev					
	Mar	20/02/1909 até 19/04/1909	Casca	Sem obras registradas		
	Abr					
	Mai	20/04/1909 até 18/06/1909	Linha Colombo - Guaporé	Antonio De Maman		43
	Jun	19/06/1909 até 30/06/1909	Casca	Sem obras registradas		
	Jul	01/07/1909 até 20/07/1909	Linha Colombo - Guaporé	Antonio De Maman		17
	Ago	21/07/1909 até 12/10/1909	Casca	Sem obras registradas		
	Set					
	Out	13/10/1909 até 30/10/1909	Linha Colombo - Guaporé	Antonio De Maman		7
	Nov	01/11/1909 até 23/12/1909	Casca	Sem obras registradas		
	Dez	19/11/1909 até 24/12/1909	Linha Colombo - Guaporé	Antonio De Maman		18

Ano	Mês	Período	Local	Contratante	Observações	Dias trabalhados
1910	Jan	25/12/1909 até 03/05/1910	Casca	Sem obras registradas		
	Fev					
	Mar					
	Abr					
	Mai	04/05/1910 até 13/05/1910	Linha Colombo - Guaporé	Antonio De Maman		9
	Jun	14/05/1910 até 18/12/1910	Casca	Sem obras registradas	Angelo construiu sua 2ª casa em Casca, desta vez mais próximo do centro da cidade (aproximadamente 3km)	
	Jul					
	Ago					
	Set					
	Out					
	Nov					
	Dez					
1911	Jan	19/12/1910 até 23/02/1911	Casca	José Vanzo		35,5 + 40,75 do irmão Luigi
	Fev					
	Mar	24/02/1911 até 17/03/1911	Casca	Sem obras registradas		
	Abr	18/03/1911 até 13/04/1911	Casca	Cassiano De Zorzi		18
	Mai	14/04/1911 até 01/05/1911	Casca	Sem obras registradas		
	Jun	02/05/1911 até 20/05/1911	Casca	Cassiano De Zorzi		15
	Jul					
	Ago					
	Set					
	Out					
	Nov					
	Dez					

Dado interessante:

Angelo permaneceu em Bagé de janeiro de 1904 a fevereiro de 1905 — mais de um ano inteiro longe de casa, sem regressar sequer uma vez nesse período.
Enquanto ele trabalhava distante, Marina enfrentava sozinha a rotina exaustiva, cuidando dos sete filhos, então com idades entre 1 e 9 anos, administrando cada dificuldade do dia a dia sem o apoio do marido.

O retorno, quando enfim aconteceu, não foi rápido. Em fevereiro de 1905, Angelo partiu de Bagé rumo a Casca, enfrentando 11 dias e 11 horas de viagem, uma travessia marcada por estradas precárias, esperas e deslocamentos lentos.
Hoje, os cerca de 450 quilômetros que separam as duas cidades poderiam ser vencidos em poucas horas de carro, mas, para Angelo, naquele tempo, a distância significava quase duas semanas de estrada e a ansiedade de reencontrar aqueles que por ele esperavam.

Abaixo quadro detalhando a viagem feita em 1905:

	Dia		Meio de Transporte	Duração da viagem
Bagé				
Saída	11/02/1905	07:40		
			Trem	9h50min
Rio Grande				
Chegada	11/02/1905	17:30		
Saida	14/02/1905	05:30		
			Vapor Itabira	4h
Pelotas				
chegada	14/02/1905	09:30		
saída	14/02/1905	16:00		
			Vapor Itabira	18h
Porto Alegre				
chegada	15/02/1905	10:00		
saída	17/02/1905	06:00		
			Vapor Taquara	33h
Lajeado				
chegada	18/02/1905	17:00		
saída	19/02/1905			
			A cavalo	
Colomba				
chegada	20/02/1905	13:00		
saída	22/02/1905	09:00		
			A cavalo	10h
Linha XVIII (Casca)				
chegada	22/02/1905	19:00		

Para nossa reflexão:

Para muitos imigrantes, a vida nas colônias não se resumia apenas ao trabalho na terra. Em certos momentos, era preciso partir, deixar para trás a família e o lar provisório, em busca de oportunidades que rendessem o capital necessário para sonhar mais alto. Esses ganhos, conquistados com suor e saudade, eram investidos naquilo que representava segurança e pertencimento: um pedaço de terra próprio, uma casa sólida, um futuro para os filhos.

Assim foi com Angelo. Após mais de um ano longe, trabalhando em Bagé, ele regressou a Casca trazendo não apenas dinheiro, mas o fruto de um sacrifício silencioso. Com esses recursos, ergueu a casa que seria o coração da família — paredes que guardariam risos, histórias e a certeza de que todo o esforço havia valido a pena.

Alexandre J. Astolfi